

تأليف زياودن ساردر جيرى رافتز بورين فان لون ترجمة ممدوح عبد المنعم محمد مراجعة وإشراف وتقديم إمام عبد الفتاح إمام





Introducing... Mathematics

Ziauddin Sardar Jerry Ravetz Borin Van Loon

أفدم ك ... صده السلسلة!

ليست أفكار الفلسفة هي وحدها الغامضة، بل هناك أيضاً كثرة كثيرة من الأفكار العلمية - في جميع العلوم تقريباً بلا استثناء - يصعب على القارئ غير المتخصص أن يستوعبها بسهولة، ومن ثم فهي تحتاج إلى شرح وإيضاح بالرسوم والصور فما هو الشعور واللا شعور؟ وما هو الفرق بين الذهن والمخ، وكيف نتعامل معهما. وما هي الوراثة والمورثات؟ وما الرياضيات، ولماذا كانت غامضة بالنسبة لمعظم الناس؟

كما أننا نحتاج إلى أن نعرف شيئًا عن كبار من العلماء بطريقة مبسطة – عن فرويد ويونج وكلاين ونيوتن وهوكنج الخ.

وإذا كانت الأعداد الستة الأولى من هذه السلسلة قد عرضت لمجموعة من الفلاسفة لاستجلاء غوامض أفكارهم عن طريق الرسوم، والصور، والأشكار التوضيحية، فأننا نفعل الشئ نفسه بالنسبة للأفكار العلمية، عن الشعور، واللاشعور، والذهن، والمخ الخ. وغيرها من أفكار وإننا نأمل أن يجد فيها القارئ نفس المتعة السابقة.



المشروع القومى للترجمة أقدم لك ...

علم الرياضيات

تألیف زیاودن سیاردر جیری رافتز بورین فان لون

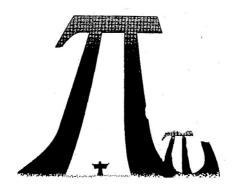
ترجمة ممدوح عبد المنعم مراجعة وإشراف وتقديم إمام عبد الفتاح إمام

المجلس الأعلى للثقافة

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية

الترقيم الدولى I.S.B.N 977-5769-45-0

هذه ترجمة لكتاب THE MATHEMATICS



Ziauddin Sardar Jerry Ravetz and Borin Van Loon

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة للمجلس الأعلى للثقافة ۷۳٥٨٠٨٤ ناكس: ۷۳٥٢٣٩٦ فاكس: El Gabalaya St. Opera House, El Gezira, Cairo Tel: 7352396 E.Mail: asfour@oncbox.com

تهدف إصدارات المشروع القومي للترجمة إلى تقديم كافة الاتجاهات والمذاهب الفكرية للقارئ العربي وتعريفه بها، والأفكار التي تتضمنها هي اجتهادات أصحابها في ثقافاتهم المختلفة ولا تعبر بالضرورة عن رأى المجلس الأعلى للثقافة.

«مقدمة»

بقلم المراجع

«أقدِّم لك.. هذا الكتاب!»

هذا هو الكتاب الحادى عشر في سلسلة «أقدِّم لك..» وهو يدور حول « الرياضيات ...»

والواقع أن الرياضيات ترتبط بالفلسفة ارتباطًا دقيقًا منذ فجر الفلسفة عندما كتب أفلاطون على باب الأكاديمية «مَنْ لم يكن رياضيًا فلا نصيب له عندنا» أو «من لم يكن مهندسًا فلا يدخل علينا». وجعل الرياضيات مدخلاً إلى الفلسفة واشترط كلامه دراسة الرياضيات كخطوة تمهيدية لدراسة الفلسفة _ ولقد كان برتراند رسل في الفلسفة المعاصرة هو المثل النموذجي لهذه الرابطة ، فقد دخل إلى الفلسفة من باب الرياضيات عندما حاول تعريف «العدد» ، وكما حاول في كتابه «أصول الرياضيات» أن يحدد معنى اللامعر فات..

وربما اشتركت الرياضيات أيضاً مع الفلسفة في خاصيتين هامتين هما «التجريد» و «الصورية» ـ ولعل هذا هو السبب في شكوى الناس من الرياضيات، ومن الفلسفة في آن معاً. (لأن التفكير البشرى يبدأ بالمحسوسات ويتمسك بها ويجد صعوبة في الانتقال من المحسوس إلى اللامحسوس أو المجرد!) ـ ولهذا السبب يبدأ المؤلف في الصفحة الأولى من كتابه بالحديث عن شكوى الناس من الرياضة متصورين أن الناس ينقسمون قسمين أشخاص يفهمون الرياضيات (وهم نوع خاص من البشر) وأشخاص لا علاقة لهم بها!.

لكنه يبين لنا مدى حاجتنا إلى الرياضيات التى يرى أن الحياة لا يمكن تصورها بدونها. فنحن نحتاج إلى الرياضيات في البيع والشراء، وفي التسوق، وإعداد ميزانية

المنزل، وإدارة أعمالنا، وبناء منازلنا، دائماً في أعمالنا المصرفية، وعمل الخرائط، والسفر حول العالم بل حتى إلى الخروج من عالمنا إلى الفضاء الخارجي! بل إن الرياضيات ضرورية للعلم والاقتصاد والطب والتكنولوجيا باختصار هي المحرك الذي يحرك حضارتنا الصناعية!

ثم يبدأ المؤلف في الحديث عن «علم الحساب» وتاريخه ومساره مع مراحل البشرية والحضارات القديمة، وهو العلم الذي بدأ عند القبائل البدائية بالعد فالعد قديم قدم الكتابة أو لعلة أقدم منها، فقد استخدم الإنسان الأول الخطوط القائمة للدلالة على الأرقام، فرسم الواحد هكذا I والاثنين هكذا II والثلاثة هكذا III .. الخ، واستخدم الصينيون هذا الأسلوب حتى الخمسة IIII ، ثم عبروا عن الستة بخط قائم يعلوه خط أفقى هكذا T ، وعن السبعة بخطين قائمين يعلوهما خط أفقى TT وعن الثمانية بثلاثة خطوط يعلوها خط أفقى TTT وهكذا.

أما المصريون القدماء فقد رمزوا إلى الواحد بخط قائم I، وللاثنين بخطين قائمين I ورمزوا للعشرة بباب مقنطر ضيّق I، ومعظم طرائق العد مبنية على أساس الخمسة باعتباره عدد أصابع اليد الواحدة، أو على العشرة باعتبار عدد أصابع اليدين الاثنتين، أما البابليون فاتخذوا من الستين وحدة عددية، ودوّن اليونان الأعداد بالحروف الهجائية فجعلوها حرف I للواحد، وحرف I للاثنين، وهكذا حتى العشرة، واعتبروا الد ف الحادى عشر مقابل العشرين، والحرف الثاني عشر مقابل الثلاثين .. وهكذا.

أما الهنود فقد جعلوا للأرقام رموزًا مستقلة هي ٢, ٢, ٢, ٥ .. الخ، واخترعوا الصفر، لكنهم لم يحسنوا استغلال تلك الأرقام ولم يفيدوا من اختراع الصفر.

ولقد أخذ العرب هذه الأرقام والصفر عن الهنود وعن العرب أخذ الغربيون الأرقام الهندية وسموها الأرقام العربية، وأخذوا الصفر أيضًا باسمه العربي «صفر» (أي فارغ أو خال) ولفظ Cipher في الإنجليزية (ومعناها صفر أيضًا) خير دليل على ذلك، ويقال: إن اختراع الصفر كان من أهم المنجزات الفكرية وبدون ما كانت الرياضيات الحديثة أمرًا ممكنًا..

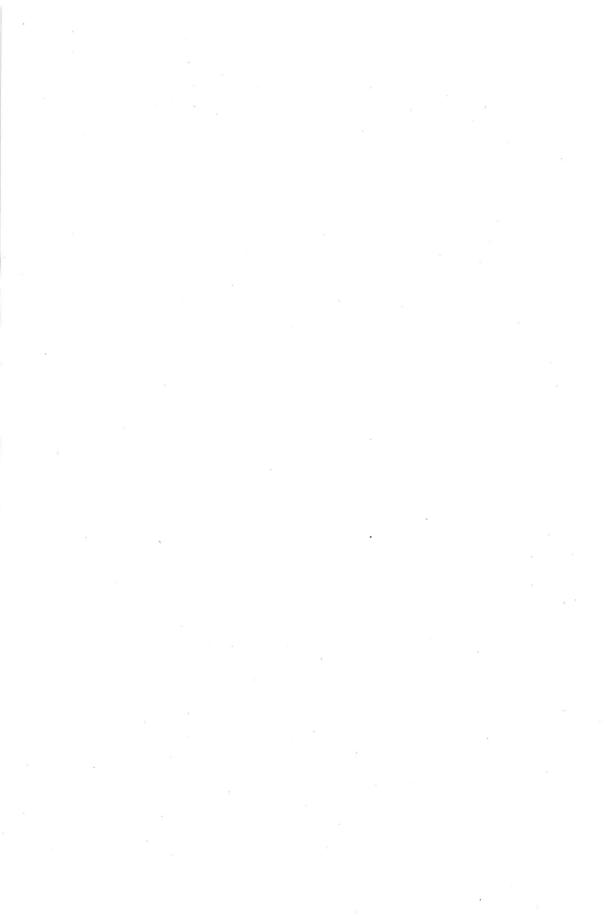
والواقع أن الكتاب يعطى للحضارة العربية دوراً عظيمًا فيما أسهمت به في تاريخ

الرياضيات فنراه يقول صراحة: «قام المسلمون بتوحيد الفكر الرياضى فى جميع الحضارات السابقة عليهم فأدمجوا الجبر والعلاقات الحسابية البابلية والصينية والهندية بالعلاقات الهندسية اليونانية والهلنستية، وينتهى إلى أنهم كانوا على درجة عالية جداً من الجرأة فى «تعاملهم مع العمليات الحسابية» ثم يتحدث عن شخصيات عظيمة مثل الخوارزمى «مؤسس علم الجبر» وتطويره عند «الصموعل» والكراجي، وعمر الخيام الشاعر وعالم الرياضيات، والبطاني وغيرهم من أعلام المفكرين المسلمين..

والكتاب في الواقع متعة لا تقدر حتى بالنسبة لغير المتخصص ، وإننا لنأمل أن نكون بترجمته قد قدمنا خدمة متواضعة في المشروع القومي للترجمة.

والله نسأل أن يهدينا جميعًا سبيل الرشاد،،

المشرف على المشروع إمام عبد الفتاح إمام



لماذا الرياضيات ؟

يئن كل شخص عند الذكر المطلق للرياضيات ، فالكثير من الناس يعتقدون أن العالم مقسم إلى نوعين من الناس . الأول هم الأشخاص بالغو الذكاء الذين يفهمون الرياضيات وهم بالطبع ليسوا من النوع الذي يمكن مقابلته في إحدى حفلات السمر ...



ولكننا جميعاً نحتاج لفهم الرياضيات إلى حد ما، فبدون الرياضيات لا يمكن تصور الحياة.





فى الواقع أصبحت الرياضيات دليلنا للعالم الذى نعيش فيه، العالم الذى نشكله ونغيره والذى نعتبر نحن جزءًا منه. ولأن العالم أصبح معقداً لدرجة كبيرة وكذلك الأشياء المشكوك فيها أصبحت مهمة ومنذرة ، فنحن نحتاج الرياضيات لوصف المخاطر التى نواجهها ولنخطط لمعالجتها.

وتتطلب قدرة التعامل مع الرياضيات موهبة خاصة ومهارة مثل أى مجال آخر للمحاولات البشرية كالرقص مثلاً. والرياضيات أنيقة جداً وجميلة في روحها تماماً مثل الأداء البحاد المعقد لفرقة الباليه الماهرة. وبالرغم من أن معظمنا لا يستطيع أن يكون راقص باليه محترف لكننا نعرف كيفية الرقص وفعلياً من الممكن أن نرقص . وبالمثل يجب أن نعرف جميعاً ما تتناوله الرياضيات وأن تكون لدينا القدرة على فهم ومعالجة بعض الخطوات الأساسية.





كيف أسمينا الأرقام كما نقرؤهم واحداً تلو الآخر، ربما يكفى تسمية عدد قليل من الأرقام. تستطيع بعض الحيوانات تمييز التجمعات المختلفة حتى خمسة أو سبعة أفراد، وما يزيد عن ذلك يطلق عليه «العديد» فقط. ولكن إذا كنا نعرف أن الأرقام تزداد دون توقف فلا يمكننا إطلاق الأسماء الجديدة بدون توقف.



لم تكن لغة الهنود Dakota (۱) مكتوبة ولكنها كانت عبارة عن قطعة من القماش مرسوم عليها صور بالحبر الأسود، وفي كل سنة يتم رسم صورة جديدة لتوضيح الحدث الرئيسي في السنة المنقضية.

⁽١) الداكوتا Dakota ـ قبيلة من الهنود الحمر في الولايات المتحدة الأمريكية تستخدم لغة خاصةبها هي اللغة السوانية Siouan (المراجع).

وأفضل طريقة لعملية تنظيم التسمية والعد هي اتخاذ «أساس» وهو عبارة عن رقم يميز بداية العد مرة أخرى. وأبسط أساس هو اثنان، فعلى سبيل المثال قامت مجموعة من الأستراليين البدائيين (Gumulgal) بالعد بالطريقة التالية :

۱ = أورابون

٢ = أوكاسار

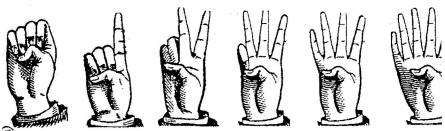
٣ = أورابون - أوكاسار

٤ = أوكاسار - أوكاسار

٥= أوكاسار - أوكاسار - أورابون.







وتعتبر أصابع اليد مفيدة في تعريف الأساسات، بعض الأنظمة تستخدم الخمسة كأساس والبعض الأكثر شيوعاً يستخدم العشرة. ويمكن استخدام العديد من الأساسات الأخرى. فعلى سبيل المثال العملة المتداولة في بريطانيا قديماً كان بها العديد من الأساسات : إثنا عشر (بنس في كل شنلن) وبعد ذلك عشرون (شلن في كل جنيه استرليني) وحتى واحد وعشرون (شلن في كل جنيه إنجليزي). لذلك كان يلزم وجود مساعدين في الأسواق للمساعدة في عمليات تقدير الفواتير أما عند الشراء بالتقسيط فربما يتم إخبار الناس أن رداء غرفة المعيشة يتكلف ٥٥\١ جنيهاً إنجليزياً أو ما يعادل ١٠٤ قسط أسبوعي قيمته جنيه استرليني وخمسة عشر شلناً وسبعة بنسات ونصف. الرغبة في ا «أبداً. أبداً» أعجوبة

هناك أساس آخر شائع وهو عشرون (أصابع القدمين واليدين) وقد استخدمه الـ (Yoruba) بالإضافة إلى خاصية الطرح عند التعبير عن الأرقام الكبيرة داخل هذا الأساس.

وقد كان لديهم أسماء مختلفة الأرقام واحد (أوكان) وحتى عشرة (إيوا). ومن إحدى عشر وحتى أربعة عشر كانوا يقومون بعملية الإضافة مثل إحدى عشر هو (واحد بالإضافة إلى عشرة) وأربعة عشر هو «أربعة مضافون إلى عشرة». أما الأرقام من خمسة عشر وحتى تسعة عشر فكانوا يقومون بالطرح مثل خمسة عشر هى «عشرون ناقصة خمسة» وتسعة عشر «هى عشرون ناقصة واحد».

ويظل هذا الأساس مستخدماً في الأرقام الفرنسية حيث إن ثمانين هي «أربعة عشرونات» أما تسعة وتسعون فهي أربعة عشرونات وتسعة عشر.



وعلى ذلك لا يوجد هناك أساس واحد مفضل، ربما يمكننا التفكير في نظام أرقام يتم تصميمه بصفات مختلفة وهي : يسهل تَذَكُّرُهُ وملائم في تسميته ومفيد في الحساب إلخ.





(•) الأزتك : شعب متمدن حكم المكسيك قبل أن يفتحها الأسبان.



ولقد استخدم المصريون القدماء مخطوطة تصويرية (الهيروغليفية) لكتابة أرقامهم.



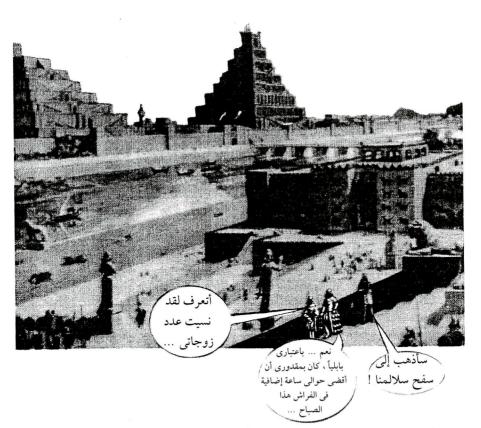
وقد استخدم البابليون نظاماً يتخذ من ٦٠ ومضاعفاته أساساً له بالرموز التالية :

10100 100 1000 1100

بعد ذلك قاموا بتطوير نظام مبنى فقط على قيمتين:

🕇 ترمز للواحد أو ٦٠ على حسب موقعها و 🕥 ترمز للعشرة

الذلك يمكن كتابة ٩٥ على النحو التالى : ٩٥ على النحو التالى : ٩٥ على ١٠ ٩٥ على النحو التالى :



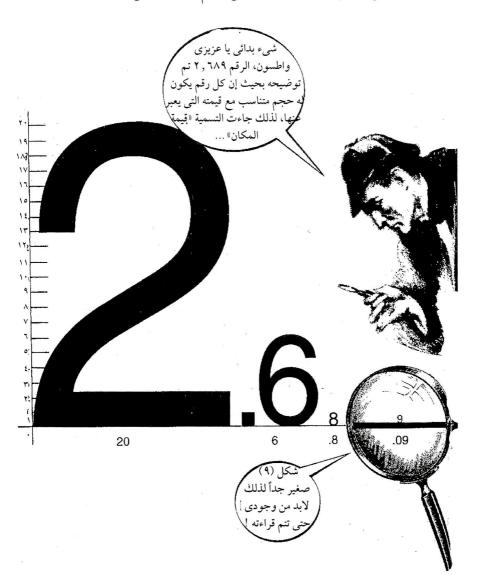
ولقد بقى النظام السنونى البابلى حتى هذه الأيام، فالدائرة تحتوى على ٣٦٠ درجة والساعة بها ٦٠ دقيقة ، وتحتوى الدقيقة على ٦٠ ثانية.

وقد استخدم الصينيون القدماء نظام أعداد له أساس ١٠ برموز للأرقام من واحد وحتى عشرة والمائة والألف وكذلك العشرة آلاف ، وبعد ذلك طور الصينيون صيغة



⁽٠) مصفحة : صفيحة طباعية تصنع بصب المعدن في قالب من الورق المعجون.

وقد قدم الصينيون اختراعاً عظيماً وهو وضع الرموز المكتوبة في عالم من الأسماء المنطوقة للأرقام، وكان هذا عبارة عن نظام لـ «القيمة المكانية». حيث تعتمد تسمية الرقم (كتعبير عن الكمية) على مكانه في صف الأرقام. لذلك من الممكن أن يكون الرقم (٢) هو اثنان أو عشرون أو مائتان على حسب موقعه، وهذا يعنى أنه لا يلزم تسمية الأساسات الأعلى ، فمن المعروف أن (٢) في الرقم (٢٣٤) تعنى ٢٠٠٠.



أما الهنود فقد طوروا ثلاثة أنواع واضحة لأنظمة الأعداد.

قام (Kharosthi) باستخدام رموز للعشرة والعشرين وتم التعبير عن الأرقام من ١ حتى ١٠٠ بالجمع.

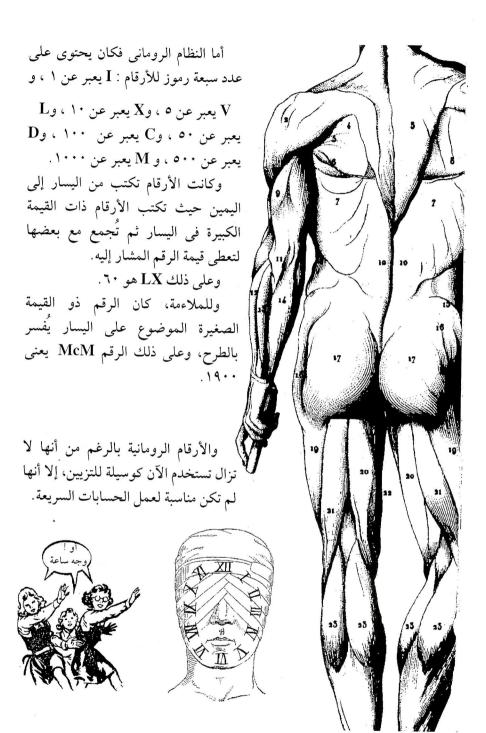
أما الـ (Brahmi) فقد استخدموا رموزاً منفصلة للواحد، الأربعة حتى التسعة والعشرة والمائة ، وهكذا.

أما Gwalior فكان لديهم رموز للأرقام من واحد وحتى التسعة وكذلك للصفر.



ولقد قام الهنود بالتعامل مع الأرقام الكبيرة براحة تامة، حيث أعطت النصوص الهندية القديمة أسماء لأرقام كبيرة مثل (Parardha).





وقد أدى استخدام حروف الهجاء للتعبير عن الأرقام إلى ظهور فن التنبؤ العالى فى تطوره والذى يسمى Gomatria . ويقوم أحد الأشخاص بترتيب أحرف كلمة ما أو اسم على وجه الخصوص ليكون رقماً ما ثم يقوم بتفحصه للبحث عن نوع ومعنى لهذا الرقم. والشخص الذى ينتج اسمه رقماً مثل ٦٦٦ (عدد الحيوانات في التوراة) كان يوضح شيئاً ا



وقد طورت الحضارة الإسلامية (منذ ٦٥٠ بعد الميلاد وحتى الآن) مجموعتين متشابهتين من الأرقام. كانت واحدة منهم تستخدم في الجزء الشرقي (بلاد العرب وفارس).

أما الأخرى فكانت تستخدم في الجزء الغربي (بلاد المغرب والأندلس). وكلتا المجموعتين كانت تحتوي على عشر رموز من الصفر وحتى التسعة.

المجموعة الشرقية : ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩٠

المجموعة الغربية : 0 9 8 7 6 5 4 5 2 1

وقد بقيت المجموعة الشرقية تستخدم حتى الآن في العالم العربي، أما المجموعة الغربية والتي تدعى الأرقام العربية فهي تمثل نظام الأرقام الذي نستخدمه جميعاً في هذه الأيام.



الصفر

يعتبر الصفر اختراعاً متأخراً نسبياً (حيث تم وضعه في القرن السادس بعد الميلاد)، ويبدو أنه ناتج عن ارتباط الحضارتين الصينية والهندية. وقد كان الصينيون يحتاجونه للتعبير عن قيمة المكان ـ كيف مثل الصينيون المكان الخالى في الرقم مئتين وخمسة ؟ والرقم ٢٠ يعتبر خطأ لذلك كان يلزم شيء ما يوضع في المكان الخالي مثل ٥ ـ ٢. لكن المعنى الكامل للصفر كان قد تم تطويره في الحضارة الهندية، حيث إن التأملات الفلسفية في الفراغ كانت قد تطورت بدرجة كبيرة.

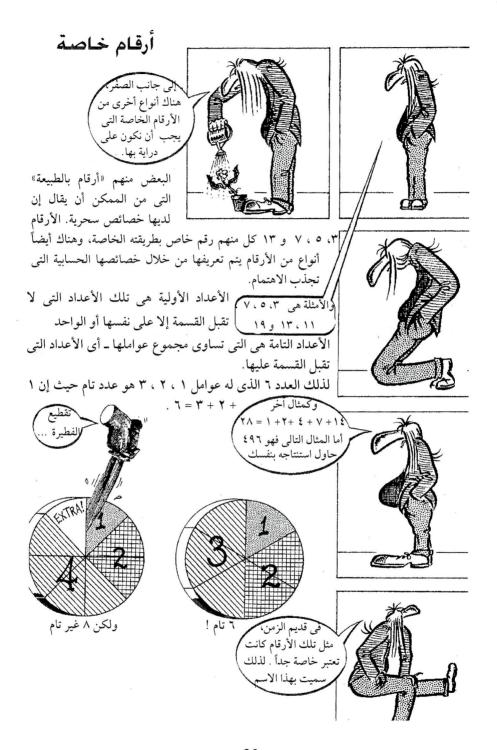


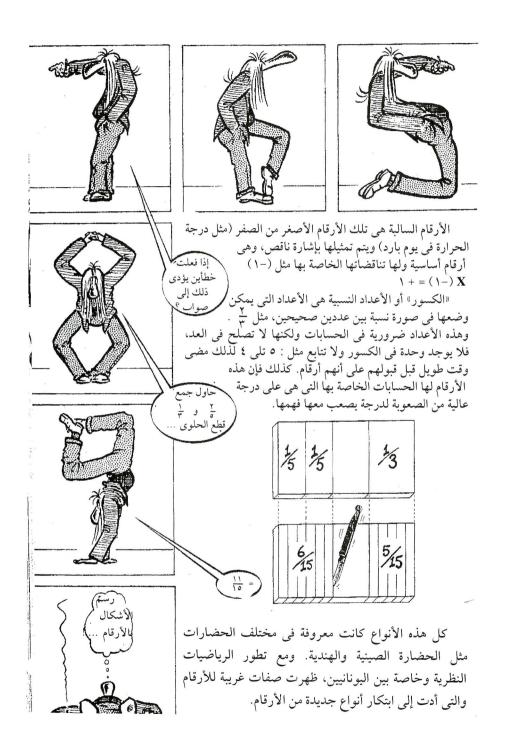


وبينما يعتبر الصفر ضرورياً في الحسابات ولكنه يُستبعد في العد. فأول شيء في صف أشياء لا يقال له «الصفرى». وهناك تناقض واضح في التقويم الميلادى: تسمى الفترة ١٩٠٠ - ١٩٩٩ بالقرن العشرين حيث لم يكن هناك قرن صفرى في بداية التقويم الميلادى.

والصفر له معنيان كما هو واضح من «أضحوكة الصفريات»، حيث يتحدث مرشد في أحد المتاحف إلى المجموعة المدرسية:



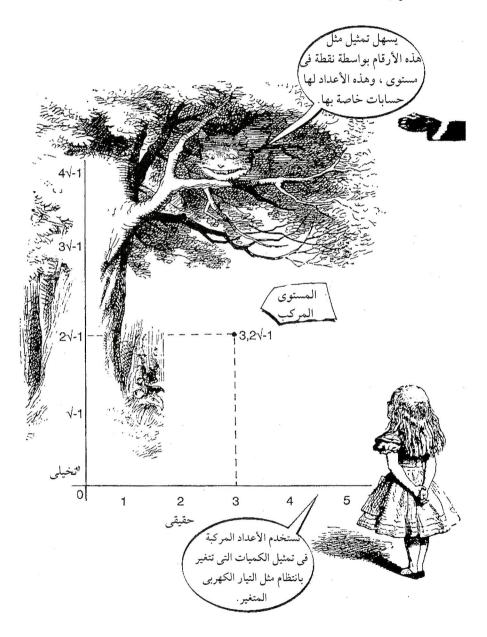




الأرقام غير النسبية وهي الأرقام التي لا يمكن التعبير عنها بنسبة بين رقمين صحيحين . و \overline{Y} هو مثال هام لتلك الأرقام حيث إنه ينتج من العمليات الهندسية فهو طول وتر ثلث قائم الزاوية الذي به طول للحي القائمة الوحدة.

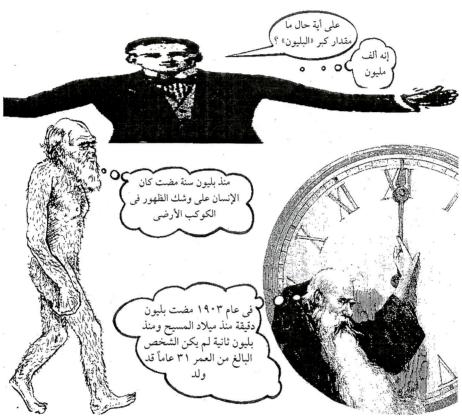
المثلث قائم الزاوية الذي به طول ضلعي القائمة الوحدة. وتسمى هذه الأرقام بالجذور بعض الكميات ير نسبية، لا يمكن التعبير π الأرقام هو ط أو عنها حتى بأرقام تنتج من عمليات جبرية وهو نسبة محيط وعملية اختصار هذه النسب إلى جذور صماء تسمى «تربيع الدائرة» وقد حاول في ذلك علماء الرياضة على مدى قرون حتى تم توضيح أن هذه عملية مستحيلة في الأيام المعاصرة عند ذلك تمت تسمية هذه الأرقام! ...

الأعداد التخيلية تنتج من ضرب الأعداد الحقيقية بالكمية التخيلية، وهى الجذر التربيعي لسالب واحد $(\sqrt{1-1})$. وعند إضافة عدد تخيلي لآخر حقيقي يسمى الناتج "الأعداد المركبة".



الأرقام الكبيرة

تقوم الأرقام الكبيرة بإرهاب الكثير منا لدرجة أننا نجد صعوبة في تقدير القيمة الحقيقية لتلك الأرقام.



ويبدو المائة مليون رقماً أكثر ترويعاً، ولكن في هذه الأيام يعتبر رقماً غير عادى بالنسبة لدولة ما، وخاصة بالنسبة لدولة نامية (أي تكون مدينة بمثل هذا الدين). ولو أن هناك دولة أرادت التخلص من دينها قامت بدفع دولار، أو جنيه

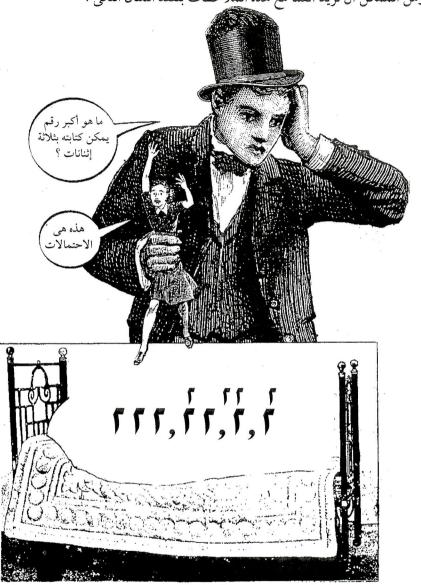


وكيفية الوصول إلى هذه الأرقام الكبيرة بسهولة يتم توضيحه بمثال بسيط وهو الخطاب المتسلسل. يقوم شخص ما بإرسال خطابين إلى شخصين يخبر كلاهما بإرساله إلى اثنين آخرين وهكذا. في هذه الحالة قام الشخص الأول بإرسال خطابين، وفي المرحلة الثانية تم إرسال X X Y = 3 خطابات أما المرحلة الثالثة ففيها X X Y X Y = 4 خطابات. إذن كم عدد المجموعات المطلوبة للوصول إلى بليون خطاب ؟





ومن الممكن أن نُزيد أُلفتنا مع هذه الملاحظات بتفقد المثال التالي :



أصغر رقم في هذه الاحتمالات هي Y = Y = Y = Y ، يليه YYY ثم بعد ذلك YYY = XYY وأكبر رقم هو YYY = XYY = XYYY .



وبنفس الطريقة إذا كبرنا خريطة أو رسمة ما عدد س من المرات، فإن عدد س من ضعفاً من الورق يكون مطلوباً لذلك.

ونسمى س، س^۲، س^۳، س^۶، س⁶ بالأس الأول، والثانى ، والثالث ، الرابع ، الخامس لـ س على الترتيب. وكان يطلق على الأسس فى البداية «التربيع» و«التكعيب» من خلال معناهم الهندسى.

وبالطبع بدلاً من ٢ أو ٣ أو ٤ أو ٥ من

الممكن أن يكون هناك أى أس آخر؛ باستخدام «ن» لتعبر عن أى رقم نقول: إن س ن تسمى الأس النوني لـ س.



وقد قدم عالم الرياضيات المسلم «ابن يحى الصموعلى» (المتوفى عام ١١٧٥) في كتابه «الباهر» (الذي ألفه عندما كان عمره تسعة عشر عاماً) لأول مرة تعريف ...



اللوغاريتمات

اللوغاريتم هو الأس الذي يُرفع إليه رقم ما ليعطى رقماً آخر ، ويسمى الرقم الأول الأساس. وحيث إن ١٠٠ = ٢٠٠ فهذا يعنى أن لو . . ١٠٠ = ٢، وتقرأ كالتالى : لو للأساس ١٠ للرقم ۱۰۰ يساوي اثنين. والأساسات الأكثر شيوعاً للوغاريتمات هي 10. والعدد الأسى e (أو الأساس الطبيعي ، انظر صفحة ١٠٥). وحيث أن س • = ١ لأى س فهذا يعنى أن لو ١ = صفر لأي أساس. ولضرب أو قسمة تعبيرين لوغاريتميين نقوم باستخدام القاعدة «ضرب أو قسمة أس رقم ما يعبر عنه بجمع أو طرح الأسس » ، لذلك لو (m X m) ببساطة يساوى لو m + le m

واللوغاريتمات تعتبر ذات نفع عظيم فى تبسيط الحسابات الطويلة المعقدة. فللقيام بعلمية ضرب أو قسمة عددين كبيرين نقوم أولاً باستخراج لوغاريتماتهم من الجدول ثم نجمعهم أو نطرحهم ونضع الناتج فى الجدول لاستخراج المجموع (أو خارج القسمة).

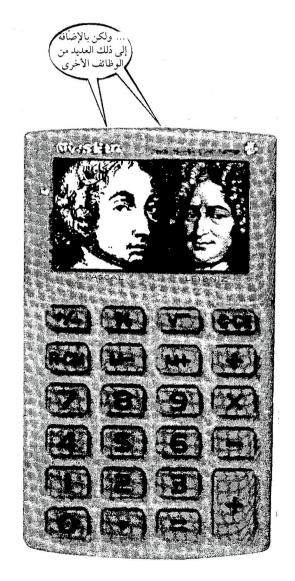
2 4 5 6 7 8 9 1 2 3 4 5 6 7 8 9 1 2 3 4 5 6 7 8 9 55 7401 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 74 7412 7410 7427 7427 7427 7427 7427 7427 7427 742
10 0000 0043 0086 0128 0170 0212 0253 0294 0334 0374 8 8 11 15 19 23 26 30 34 57 7559 7550 7769 77657 77 7657 77 7751 7769 7776 7723 7731 77 7751 7769 7776 7723 7731 7751 7751 7752 7752 7752 7752 7752 775
121 -0414 0453 0494 0859 0934 0909 1039 1375 1309 131.52 3 6 9 12 15 18 12 4 2 2 5 12 0 992 0934 0864 0859
1 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1
18 2553 2577 2305 24 4 6 8 10 12 14 16 18 7 826 827 827 827 827 827 827 827 827 827 827
20 -3050 33 384 3304 3324 3345 3305 327 3508 2 4 5 7 9 11 17 3222 3384 345 345 345 345 345 345 345 345 345 34
24 380 3830 3836 38 36 36 42 42 429 426 429 426 429 426 429 426 429 429 426 429 429 429 429 429 429 429 429 429 429
27 4314 75 8751 3620 88 4531 4533 4528 4531 4528 4
30 4771 4909 4942 4955 4969 4983 4997 5011 3512 51519 4 5 6 8 9 10 11 80 9031 9036 9042 5 12 15051 5055 5079 5002 5105 5103 5132 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5145 5159 5159
33 5 5328 5340 53531 5302 5502 5504 5502 5504 5502 5504 5070 1 2 4 5 6 7 8 9 10 82 913 910 9201 83 910 9201 83 910 9201 83 910 9201 83 910 9201 9201 9201 9201 9201 9201 9201
37 - 5682 5694 5705 5717 5729 335 5840 5377 5988 5999 6010 1 2 3 4 5 6 8 9 10 85 9294 9350 9355 30 5708 5909 5821 5333 5343 5355 5906 5977 5988 5999 6010 1 2 3 4 5 6 7 8 9 87 9395 9400 9405 30 5708 5913 5922 5933 5944 5955 6956 6006 6107 6117 1 2 3 4 5 6 7 8 9 87 9395 9400 9405 9405 9405 9405 9405 9405 94
40 6021 6031 6042 6150 6170 6180 6191 6201 10212 6125 1 2 3 4 5 6 7 8 9 180 9491 9491 9491 9491 9491 9491 9491 949
42 - 63 32 10-43 63 54 63 55 63 65 63 73 64 81 64 91 64
47 6721 6730 6731 6749 10749 6857 6860 6072 6981 1 2 3 3 4 5 6 7 8 95 9677 9827 98 9827 9827 98
49 000 699 699 7007 7016 7024 7033 7042 703 7155 7143 7152 1 2 3 3 3 4 5 6 6 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
52 1-766 7163 7177 7275 7287 7287 7287 7388 7398 7398 7398 7398 7398 7398 73
و اللوغارينمات (اللوغارينمات (عام 1 2 3 4 5 6 1 0 0 1 0 0 0 0 0 0
وكانت أول الجداول تلك التي أنشأها عالم الرياضيات الاسكتلندي
من زار (۱۳۱۷) مكانيا الأساس الطرو P مقد أطلة

وكانت أول الجداول تلك التي أنشأها عالم الرياضيات الاسكتلندي جون نابير (١٥٥٠ ـ ١٦١٧)، وكانوا للأساس الطبيعي e. وقد أطلق عليهم «طبيعي» نسبة للأساس، أو «نابيريان» نسبة إلى مخترعهم.

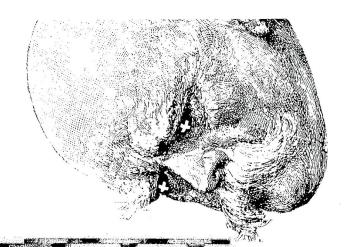
الحساب

وحتى هذه الأيام يعتبر عداد أباكوس (ذو الخرزات على الأسلاك) هو أوسع جهاز عد انتشاراً. وحتى في هذه الأيام، المستخدم الماهر لهذا العداد يستطيع أن يعد الخرزات أسرع من الوقت الذي يستهلكه مشغل لوحة المفاتيح الرقمية للبحث عن المفاتيح.

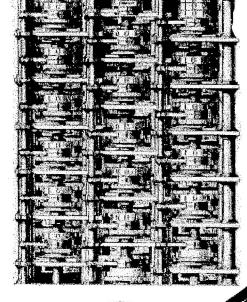
وقد ظهرت آلات الحساب في صورتين أساسيتين: آلات الجمع البسيطة وكانت تقتصر على القيام بالطرح والجمع، والآلات الحاسبة والتي تتمكن من القيام ليس بالضرب والقسمة فقط



وكانت أول آلة جمع قد اخترعت بواسطة العالم الفرنسى بليه باسكال (١٦٢٣ ـ ١٦٦٢) في عام ١٦٤٢ وكانت تتمكن من الجمع وحمل الباقي. وفي عام ١٦٧١ قام العالم الألماني جوتفريد ويلهلم فون ليبنز بتمكن من القيام بعمليات يتمكن من القيام بعمليات الضرب عن طريق الجمع التكراري.



وفى عام ١٨٢٢ قام عالم الرياضيات والمخترع الإنجليزى الرياضيات والمخترع الإنجليزى تشارلز باباج (١٧٩٦ ـ ١٧٩١) ببناء الله جمع صغيرة . وبعد عشرة سنوات قام بتركيز تفكيره فى «آلة الطرح»، والتى اعتبرت بداية الحاسب الرقمى. بعد ذلك تم توظيفه فى مشروع إنشاء الموتور التحليلي» والذى لم يبن أبداً وتوجد الآن صورة منقولة عن جزء منه قد تم بناؤه، فى متحف لندن العلمى.



والحسابات، مهما كانت معقدة، لا تكفى لحل المسائل فى كل الأحيان. فى بعض الأحيان نحتاج إلى المعادلات

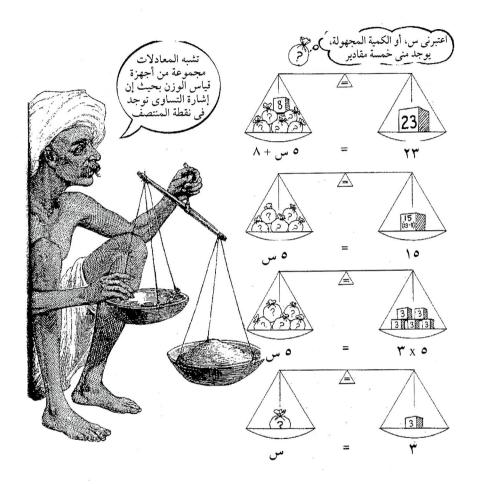
المعادلات

المعادلات هي لب الرياضيات، وهي تستخدم في كل أفرع الرياضيات البحتة والتطبيقية عدا الرياضيات البدائية جداً. وكذلك تستخدم المعادلات في العلوم الفيزيائية والحيوية والاجتماعية. وكما هو متضمن في اسمها ، فالمعادلات تنص على تساوى تعبيرين وغالباً ما تتضمن كميات غير معروفة وتسمى بعضها بالمتغيرات والبعض الآخر بالثوابت أو العوامل. وتستخدم المعادلات كذلك في تعريف الكميات المختلفة أو النص على العلاقة بين بعض المتغيرات.



وقبل اختراع المعادلات كانت المسائل الرياضية تحل بطرق معقدة بارعة جداً، والآن تم اختصارها إلى صيغة بسيطة جداً.

فى المعادلة ٥ س + Λ = Υ 7، س هو المجهول المطلوب حسابه ، من الممكن حساب قيمة س بطريقة التجريب والخطأ، أو بطريقة بسيطة (وهى طرح Λ من كلا الجانبين وبعد ذلك القسمة على ٥).



وهذه المعادلة تتحقق أو تُحل عندما تكون m=7 عند ذلك يكون كلا جانبى المعادلة متساويين. وعندما تكون كل قيم المتغيرات تؤدى إلى تحقق المعادلة، تسمى المعادلة في هذه الحالة بالمتطابقة. على سبيل المثال، المعادلة (m+m)=1 = m+1 س m+1 س m+1 س m+1 تسمى متطابقة لأنها صحيحة لكل القيم الممكنة للمجاهيل. وهذه المتطابقات مفيدة جداً في المعالجة الجبرية البارعة، حيث تقوم بإبدال التعبيرات المعقدة جداً بأخرى أبسط.



وتسمى المعادلات الخطية والتربيعية والتكعيبية معادلات من الدرجة الأولى والثانية والثالثة على الترتيب. والمعادلات حتى الدرجة الرابعة يمكن تمثيل جذورها بصيغة رياضية تتضمن جذوراً تربيعية وبعض الحسابات مثل المعادلة أ m^{Y} + p س + p صيغة جذورها تكون :

$$w = \begin{bmatrix} \frac{1}{1} \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -\frac{1}{1} \end{bmatrix} = w$$





لا توجد حدود لدرجات هذه المعادلات الجبرية ولكن هناك حدود فاصلة عند المعادلات الخماسية، فعلى مر العصور كانت هناك محاولات لإيجاد صيغة لجذور تلك المعادلات مثل تلك الصيغة في صفحة ٥١ ولكن عند بداية القرن مثل هذه الصورة.

والمعادلات من الممكن أن تحتوى على أكثر من متغير في أحد حدودها، ومثال لذلك المعادلة: س ص = ١ المعادلة الهندسية التي تصف «القطع الزائد».

القطع الزائد س ص =١

ودرجة المعادلة يتم تعريفها على أنها مجموع الأسس للمتغيرات المختلفة في الحد الذي يحتوى على أعلى هذه الأسس ومثال لذلك المعادلة:

أس°+ ٧ س ص ص + جـ س ص ص = ٠ أعلى حد في الأسس هو جـ س ص



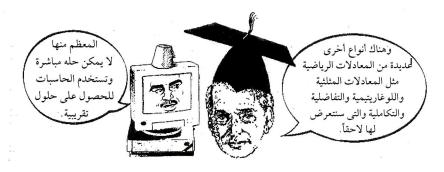


وعندما يكون لدينا مجموعة من معادلتين أو أكثر في متغيرين أو أكثر فمن الممكن حلهم آنياً بمعالجة بسيطة.

وكمثال لذلك:

وبالتعويض عن قيمة س في المعادلة الأولى نجد أن ص =
$$-\frac{1}{Y}$$

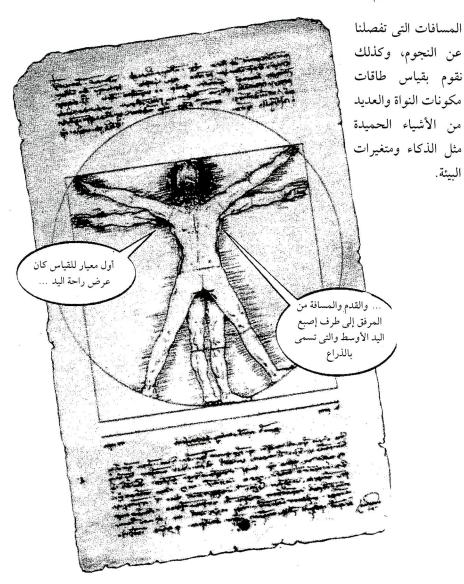
وهناك بعض المعادلات الآنية الأكثر تعقيداً من ذلك ومن الممكن أن تحل بنفس الطريقة.

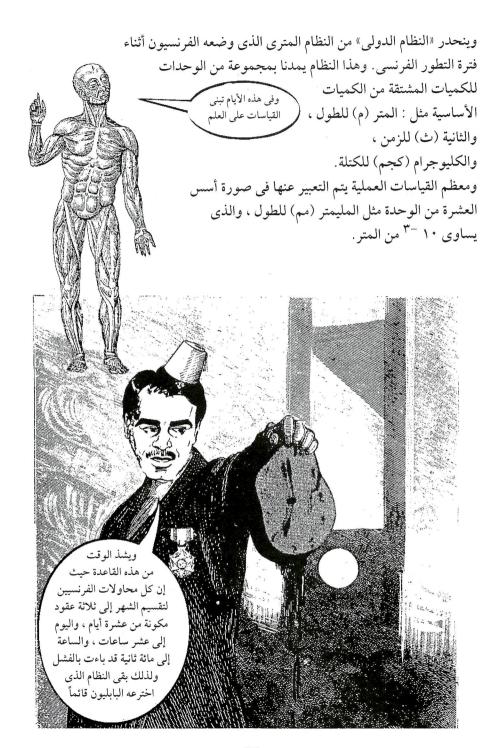


القياس



القياسات جزء مهم جداً من الرياضيات ، فنحن نقوم بقياس كل شيء تقريباً. وتتنوع القياسات من الوقت والأبعاد والأوزان والسعات والحجوم والكهرباء والحرارة وحتى

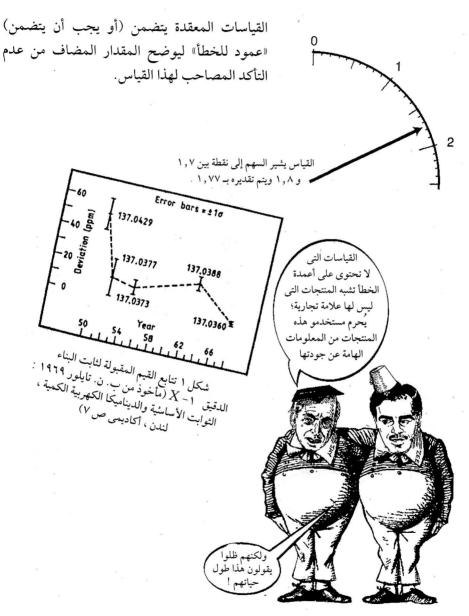




وكل وحدة أساسية لها تعريف وطريقة قياس محددة من قبل الهيئات الدولية الرسمية، وبالطبع تتغير هذه التعريفات كلما ظهرت طرق قياس أفضل.



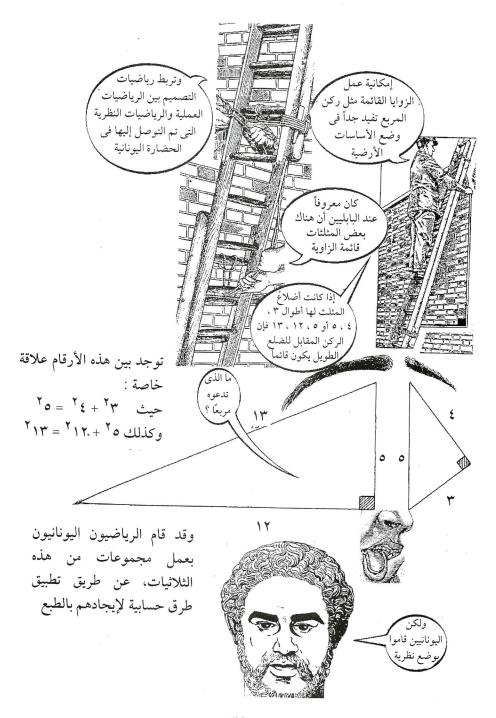
ويلاحظ أن العد والحساب دائماً ما يتعلقان بأرقام منفصلة ومنفردة ، ولذلك يتضمنون أرقاماً فعلية وعلى النقيض فإن القياسات تهتم بمقادير متصلة . ولا يوجد قياس مثالى يعطى القيمة الفعلية للكمية المقاسة، فعندما تتم مقارنة الشيء الذي نريد قياسه مع معيار معين فإننا نحاول تقريب القراءات بين نقطتين على أدق مقياس. لذلك فإن كل تقرير عن



ومنذ عصور ما قبل التاريخ ظلت القياسات تستخدم في البناء والتصميم. وقد اكتشف علماء العمارة أن الآثار القديمة الباقية مثل Stonehenge كانت تقام بدقة شديدة لملاحظة بعض الأحداث الفلكية، وبالتالي كانت أساساتها تتطلب دقة هندسية في التصميم. وكذلك تم تصميم كنائس أوروبا medival بنسب دقيقة حتى أن نظرية النسب الإلهية كانت هي أساس المعمار والفن في عصور النهضة.

وقد مثلت الأهرام المصرية العظيمة تحدياً أعظم لأجيال من علماء المعمار.

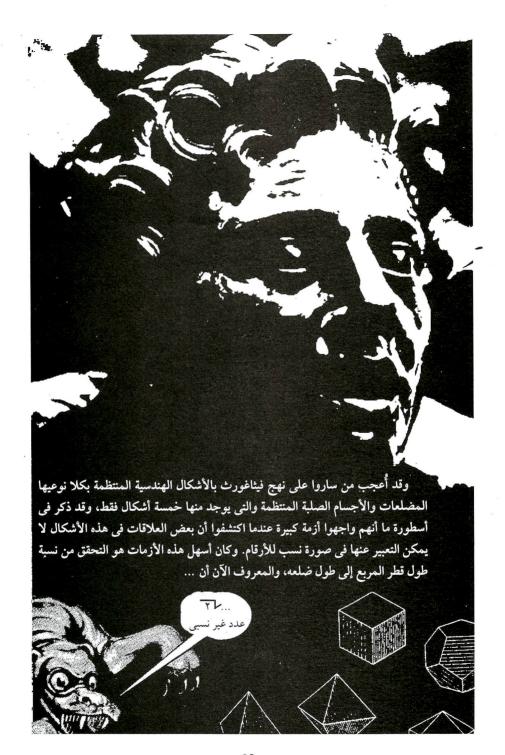




الرياضيات اليونانية





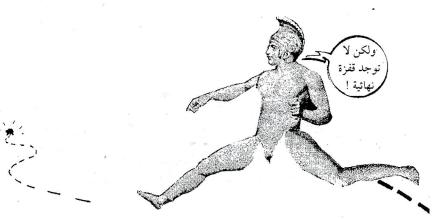


متناقضات "زينو"

حاول زينو أن يبين أنه سواء تخيلنا أن الفضاء يمكن تقسيمه تقسيماً نهائياً أو لا نهائى أو سواء اعتبرنا الحركة البسيطة أو النسبية سنصل إلى تناقض ، وقد وضح ذلك باستخدام أربعة متناقضات.

وأشهر تلك المتناقضات هى التى تهتم بالتسابق بين أشيلس (أفضل عداء) والسلحفاة. فى قفزة واحدة يستطيع أشيلس أن يقطع نصف المسافة التى تقطعها السلحفاة ويكرر ذلك مرات عديدة...





باستخدامَ هذا التحليل كيف يمكننا تفسير تغلبه على السلحفاة ؟



وهذا التناقض يوضح أننا إذا جعلنا الفضاء مقسماً تقسيماً لا نهائي، سنصل إلى تناقضات في وصف الحركة.

هناك أربعة متناقضات أخرى لزينو عن الحركة وأخرى عن التغيير بوجه عام، وإليك المثال التالي. بفرض أننا أعطينا الأوامر التالية ...



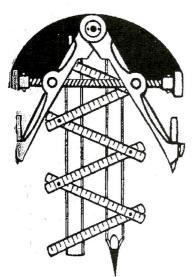
وقد قام الفلاسفة بملاحقة زينو في كل لحظات حياته ولكن مثل أشيلس لم يتمكنوا من اللحاق بفريستهم تماماً. ربما كان لدى زينو شيء يريد أن يخبرنا به عن علم الرياضيات، فنحن نحب أن يكون هذا العلم واضحاً ولكنه في الحقيقة متناقض.



كانت لأفكار إقليدس تأثيرات ضخمة على علم الرياضيات في الغرب حيث إنها تعتبر الأساس للهندسة. وقد قام بتنظيم إثباتات تقليدية مبنية على بعض «الأعمال» باستخدام بعض الأدوات المثالية مثل المسطرة والفرجار (لعمل أقواس من دوائر). باستخدام هذه الأعمال يمكنك إثبات أشياء عن هيئة الأشكال دون استخدام الأمثلة الرقمية، وكان هذا هو التغيير الكبير

فى الرياضيات اليونانية _ فكرة الإثبات العامة المختصرة.

وفى عمله «العناصر» قدم إقليدس أساسياته المشهورة للهندسة وقام بتعريف الأعمال المسموح بها فى الإثبات (وهناك بعض الأعمال الأكثر تعقيداً والتى كانت معروفة بتحويل بعض الإثباتات الصعبة إلى صورة سهلة ولكنها لم تكن تعتبر «هندسية»). وبعد تعريف عناصره الأساسية مثل «النقطة» و«الخط» قدم إقليدس خمس ملاحظات شائعة عن الكمية وكذلك خمسة افتراضات للأعمال.



الملاحظات الشائعة:

۱ – إذا ساوى شيئان شيئاً ثالثاً فإن الثلاثة يكونون متساوين
 أ = جـ ، ب = جـ ، أ = ب

٢- إذا أضيفت كميات متساوية إلى كميات متساوية كان
 الناتج متساويا = + = = =

٤ - الأشياء المتطابقة تكون منساوية 🕲 😑 🕲

٥- الكل أكبر من الجزء الكلل

الافتراضات:

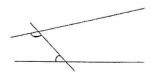
من المسلم به أنه في المستوى:

١- يمكن رسم الخط بين أي نقطتين.

٢- يمكن مد أي خط من كلا الجانبين بدون حد.

٤ – كل الزوايا القائمة متساوية.

٥- الخطان اللذان يقطعان خطاً ثالثاً بحيث كان مجموع الزوايا الداخلة أقل من زاويتين قائمتين يجب أن يتقاطعا في نقطة . وأول ثلاث نقاط تعرف أعمالاً أما الاثنان الباقيان فهما نظريات. الافتراض الخامس يسمى «افتراض التوازى» وقد ظل هذا الافتراض تحدياً للرياضيين من بعد إقليدس. وفي الواقع فإن هذا الافتراض يعتبر المفتاح الذي يصف نوعين مختلفين من الهندسة.























وباستخدام هذه الأساسات اتجه إقليدس لإثبات كل النتائج الهندسية في عصره وحتى نظرية فيثاغورث. وبغض النظر عن صعوبة مسلماته (والتي اعتبرت فيما بعد أنها حقائق ذاتية الإثبات، وكذلك الاستنتاجات الناتجة عنها تم التعامل معها على أنها حقائق أيضاً). وقد تم التعامل مع الهندسة على أنها مثال عظيم للمعرفة الحقيقية التي يمكن الوصول إليها بالعقلانية الإنسانية وحدها.

وجاء بعد إقليدس رياضي عظيم جداً وهو أرشيميدس (٢٨٧ - ٢١٢ ق.م.). وضع أرشيميدس طرقاً لقياس مساحة الأشكال الدائرية وكذلك مساحة سطح الأجسام المنحنية مثل الكرة والأسطوانة، وقد استنتج قيمة تقريبية لـ ط...

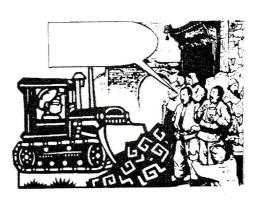










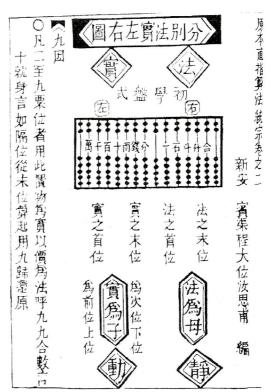


الرياضيات الصينية

لم يَقُم الصينيون باستخدام الإثباتات الثابتة التى وجدناها فى «عناصر إقليدس» وذلك لأنهم لم يُعجبوا بالمنطق الثابت. كان الصينيون، مهتمين بالتطبيقات العملية للأفكار ولم يدرسوا الرياضيات من أجل الرياضيات. وبالطبع لم يمنعهم ذلك من وضع

إثبات للمثلث القائم الزاوية والذي كان مختلفاً تماماً عن نظرية فيثاغورث. وعلى عكس اليونانيين لم ينزعج الصينيون من الأرقام الصماء (وهي تلك الأرقام التي لا يمكن التعبير عنها على صورة نسبة بين رقمين صحيحين أو الأرقام غير النسبية).

ولتمييز الأرقام السالبة _ على سبيل المثال _ استخدم الصينيون سيقاناً حمراء بدلاً من اللون الأسود!

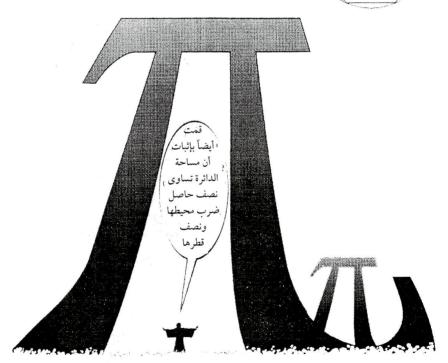


وقد قام الصينيون بالتدريب على الجبر دون استخدام رموز بكتابة كل أفكارهم في صورة كلمات. وقد استخدموا لوحة للعد في الجبر وكذلك في كل الاكتشافات الرياضية الأخرى. وقد طور الصينيون عن طريق العالم صنح ديناستي (٩٦٠ ـ العالم مع المعادلات حتى الأس التعامل مع المعادلات حتى الأس المعادلات الآنية الخطية (في المعولين أو أكثر) وكذلك المعادلات التربيعية.

وقد اهتم الصينيون أيضاً بالمربعات السحرية التي يتم مل عناتها بأرقام عندما تُجمع تعطى نفس الرقم، ويطبق هذا على الصفوف الرأسية والأفقية والقطرية أيضاً . واخترع الصينيون مكعبات ثلاثية الأبعاد لها نفس الخاصية. وظل الصينيون متشوقين للبحث عن قيمة دقيقة لـ «ط» . وقد استنتج «ليو هوى» . (وهو أحد علماء الرياضيات القدماء في الصين) قيمة لـ «ط» لـ

4	9	2
3	5	7
8	1	6

حتى أربع علامات عشرية. وبنى ليو هوى طريقته على «طريقة الاستنزاف» حيث من الممكن وضع مضلع داخل الدائرة وعن طريق زيادة عدد أضلاعه حتى تصل أطوالها إلى حد من القصر يمكننا معه مساواة المضلع بالدائرة.



وفى القرن الخامس بعد الميلاد قام الفريق المكون من الأب والابن تسو تشونج تشيه وتسو كنج تشيه بالحصول على قيمة لـ ط تساوى ٣,١٤١٥٩٢٦ و ٣,١٤١٥٩٢٧ . لم يتم التوصل لهذا الرقم في العالم الغربي حتى القرن السابع عشر.

تشيو تشانج

هو أشهر كتاب في الرياضيات الصينية، ولا نعرف من كتبه ولا متى تمت كتابته بالتحديد ولكنه يفترض أنه يعود إلى آخر سلالة «تشين» أو بداية سلالة «هان» (القرن الأول بعد الميلاد).

وهذا الكتاب يغطى الموضوعات التالية:



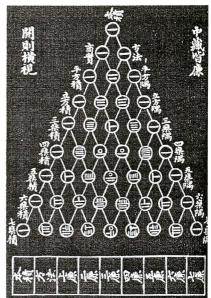
أربعة علماء رياضيات صينيون

يعتبر آخر القرن الثالث عشر وبداية القرن الرابع عشر هي فترة أقصى ازدهار للرياضيات الصينية. وقد عاش خلال هذه الفترة أربعة من أشهر علماء الرياضيات في الصين.



وكان هناك أكثر من ثلاثين مدرسة رياضيات عبر الصين وكانت الرياضيات مادة إلزامية في اختبارات الخدمة الوطنية العامة.

ويعتبر العالم تشين تشيو شاو واحداً من أعظم علماء الرياضيات الصينيين على الإطلاق وقد عمل في الخدمة العسكرية والمدنية وكان كتابه تسعة قطاعات من الرياضيات يتضمن بعض الأفكار الجديدة وقدم تحليلاً غير معروف من قبل (وهو دراسة المسائل التي لها حلول على هيئة أرقام صحيحة).

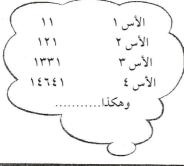


وقد درس كُلِّ من «يانج هوى» و «تشو شيه تشيه» التباديل والتوافيق بين التعبيرات وتوصلوا إلى ما نسميه الآن بنظرية ذات الحدين. وتتضمن هذه النظرية ضرب مقدارين مكونين من حدين مثل (س + ۱) و(س + ۳) والذي يعطى ناتجاً س ۲ + ٤ س + ۳ = ٠

وكلما ازداد عدد المقادير المضروبة ببعضهما ازداد عدد الحدود في الحل النهائي مثل:

وقد قاد هذا عالمي الرياضيات للعمل في ما نعرفه الآن بمثلث باسكال. فقد اكتشفا أنه إذا

لاحظ أحدنا الأرقام المصاحبة للسينات يظهر نموذج معين. بالنسبة للأس الأول (مثل (س+١)) هذه الأرقام هي ١، ١؛ وبالنسبة للأس ٢ (مثل (س+١)) تكون الأرقام ١، ٢، ١؛ وبالنسبة للأس ٣ (مثل (س+١)) تكون الأرقام ١، ٣، ٣، ١ وهكذا. وقد تم تخطيط هذه الأرقام في نفس الصورة التي صممها باسكال في القرن السابع عشر.





باستحال

وقد استُخدم مثلث باسكال في حساب الاحتمالات. على سبيل المثال يعطى النصف الثانى التباديل المختلفة عند رمى قطعتى نقود. فهناك احتمال واحد أن تظهر صورتان واحتمالان أن تظهر صورة وكتابة ، واحتمال واحد لظهور كتابتين.



وقد تم توضيح ذلك بواسطة عالم الرياضيات تشيا هسين (١١٠٠ ميلادية) وربما تكون ظهرت قبل ذلك.



تعتمد الرياضيات الهندية (شأنها شأن الرياضيات الصينية) على كل الإثباتات المتنوعة متضمنة التحققات المرئية والتي لم يتم إرجاعها إلى أى نظام استدلالي تقليدي. وقد تطورت الرياضيات الهندية من النظام الذي طوره علماء المنطق وعلماء اللغة الهنديون. وقد تطورت الرياضيات في الهند في أربع مراحل واضحة.

مرحلة (الهارابان) من ٢٥٠٠ ق.م. إلى ١٠٠٠ ق.م. وتضمنت الرياضيات الأولية باستخدام الأحجار ، إلخ.

وتلى هذه المرحلة فترة «فيديك» والتي استمرت لمدة ١٠٠٠ عام والتي اهتمت بهندسة الطقس. وخلال هذه الفترة بدأت «الجنسنية» و«البوذية» في الظهور.

ثم تلى ذلك الفترة التقليدية والتي استمرت تقريباً حتى عام ١٠٠٠ ب.م. وقد اهتم الرياضيون في هذه الفترة بتطوير المبادئ القديمة مثل الأرقام والخوارزميات والجبر.

नाले मरालवुस्तम्लान्यलानिसप्त का तीरे निलास मरसंमरगायपण्यम् मुर्वे चकेलि कलह कलहस्युगाम् रापं जले वदमरालकुल प्रमाणम्

तीरे विलास गरमंभरनायवरायन किंदी हैं। विलास गरमंभरनायवरायन किंदी हैं। विलास गरमंभरनायवरायन किंदी हैं। विलास गरमंभर विलास मियुगार्ग किंदी किंदी किंदी हैं। विलास मियुगार्ग किंदी किंद

والمرحلة الأخيرة في الرياضيات الهندية هي فترة القرون الوسطى «لمدرسة كيرالا» والتي انتهت في القرن السادس عشر حيث تم تطوير أفكار أكثر ذكاءً، وسبب انتهاء هذه الممدرسة في كيرالا غير معروف تماماً. وعلى أية حال فقد أثرت مدرسة كيرالا كثيراً في الرياضيات الأوروبية حيث إن الاكتشافات الرياضية في أوروبا كانت معروفة مسبقاً لدى علماء الرياضيات في كيرالا قبل ذلك بحوالي ثلاثة قرون.

هندسة القيدا (١)

كان هندوس فيديك معجبين جداً بالأرقام الكبيرة التي كانت تشكل جزءاً من المسئولية الدينية لديهم. فعلى سبيل المثال عند مناقشة أمر مثل القربان كانت تذكر أرقام مثل مثل مليون. وكان هناك اعتقاد كبير بالأرقام التي تزداد على صورة مضاعفات العشرة، وكلما ازداد الرقم أصبح أكثر إثارة.

وهندسة مذبح الكنيسة تعطينا تصوراً للجبر عند هندوس فيديك. فطبقاً لأحد الأنظمة كان مذبح الكنيسة يأخذ شكل شبه منحرف ذى ضلعين متساويين. ويتم زيادة أو إنقاص أطوال الأضلاع بالتناسب مع الطقوس المختلفة. وهناك طقوس مختلفة تتطلب عدم تغير أطوال أضلاع معينة بينما تزداد أو تنقص أطوال أضلاع أخرى.

وقد مكن هذا القادة الدينيين من المسائل الرياضية التي تتطلب حلولاً جبرية. وقد تم وضع قواعد لهذه العمليات والأسئلة التي تأخذ في اعتبارها عدد الأحجار المستخدمة في هذه التغيرات. وتقدير عدد الأحجار المستخدمة في هذه العملية بحيث لا تتقابل الصدوع في الطبقات المتتالية أدى إلى استخدام المعادلات الآنية.



⁽١) الفيدا: هي مجموعة الكتب المقدسة في الديانة الهندوسية، وكلمة الفيدا سنسكريتية تعنى «المعرفة»، ولم يبق منها سوى أربعة أسفار. (المراجع).

وقد حسب الرياضيون الهنود قيمة ط لأقرب أربع علامات عشرية.

الطريقة الهندية المعتادة لإيجاد مساحة الدائرة أو حجم الكرة ...



براهما جوبتا

وظهر الجبر في فترة براهما جوبتا (٥٩٨) (وهو أحد أعظم علماء الرياضيات في الهند) على أنه فرع منفصل من الرياضيات. وقد كتب براهما جوبتا أبحاثاً غطى فيها بعض النقاط مثل الجذور التربيعية والتكعيبية والكسور وقاعدة الثلاثة والخمسة والسبعة وغيرها والمقايضة. وخلال هذه الفترة تم تقسيم المعادلات إلى أنواع ما زالت تعرف حتى الآن: البسيطة Yavat-tavat والتربيعية الثنائية وحتى الآن: البسيطة Yavat-tavat والتربيعية الثنائية وكذلك موتع عند المعادلات الخطية ذات المجاهيل وكذلك المعادلات التربيعية. وكان لبراهما جوبتا العديد من المعلقين الذي نقلوا أفكاره عبر



أرقام [«]جاين[»]

اهتم هنود جاين شأنهم شأن هندوس فيديك بالأرقام الكبيرة وكانت لهم طريقة منفردة للتفكير في هذه الأرقام. فقد اقترحوا أن هذه الأرقام تنقسم إلى ثلاث مجموعات وهي المعدودة والغير معدودة واللانهائية. وكل مجموعة تنقسم إلى ثلاث مجموعات. فالمجموعة الأولى على سبيل المثال تنقسم إلى الأرقام القليلة والمتوسطة والكبيرة، أما المجموعة الثانية فتنقسم إلى غير معدودة تقريباً وغير معدودة حقيقياً وغير معدودة غير معدودة. أما المجموعة الثالثة فهي : تقريباً لا نهائي ولا نهائي حقيقي ولا نهائي حقيقي ولا نهائي . ولم تعرف أوربا قدر هذه الأرقام إلا منذ قرن مضي من خلال أعمال كانتور.



اندماجات فيديك وجاين

كان كل من فيديك وجاين الهنود مغرماً بالتعامل مع الاندماجات. وأحد مصادر هذا الاهتمام كان قصائد فيديك الشعرية وتغيراتها. وكان بعض هذه الأبيات مكوناً من ٦ مقاطع وبعضها من ٨ أو ٩ ، ١١ أو ١٢ . وكان التحدى هو تغيير الأصوات الطويلة والقصيرة في كل مجموعة مقاطع وإيجاد الاندماجات المختلفة المتاحة. وقد أدى هذا البحث إلى العديد من مسائل التباديل. على سبيل المثال: الروائح التي تنتج من خلط ١٢ مادة في صورة منفردة أو ثنائيات أو ثلاثيات في نفس الوقت.



الشعر الرياضي

تم تناقل الأفكار الرياضية الهندية في صورة الشعر. ويشيع وجود الألغاز الرياضية في الشعر حتى الآن، وأحد الألغاز الرياضية الشعرية هو:





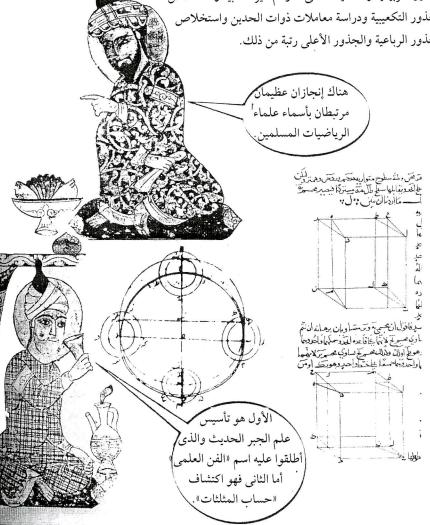
راما نوجان

يحتوى التاريخ الهندى على العديد من الرياضيين البديهيين فعلى سبيل المثال كان «سرينيفازا راما نوجان» (١٨٨٧ – ١٩٢٠) فاشلاً أكاديمياً ولكنه كان عالم رياضيات لامعاً. وقد اعتمد راما نوجان على المذهب التصوفي والميتافيزيقا وكذلك الأفكار التجريدية في دراسة الرياضيات. وكانت طريقة الوصول إلى النتائج العميقة الذكية (وبالمناسبة الخطأ) خارج نطاق فهم أى أحد وكان نصيره في انجلترا عالم الرياضيات ج.ه. هاردي والذي زاره ذات مرة بينما كان مريضاً في أحد المستشفيات.



الرياضيات الإسلامية

قام المسلمون بتوحيد الفكر الرياضي في كل الحضارات السابقة لهم ، حيث قاموا بدمج الجبر والعلاقات الحسابية البابلية والهندية والصينية بالعلاقات الهندسية اليونانية والإغريقية. وكنتيجة لذلك كان علماء الرياضيات المسلمون على درجة عالية من الجرأة في التعامل مع العمليات الحسابية على الأرقام الصحيحة والكسور وكذلك استخدام وتحويل الأرقام العشرية والسداسية وأيضاً استخلاص الجذور التربيعية والعمليات على الأرقام غير النسبية واستخلاص الجذور التكعيبية ودراسة معاملات ذوات الحدين واستخلاص الجذور الرباعية والجذور الأعلى رتبة من ذلك.



الخوارزمي

محمد بن موسى الخوارزمى (توفى عام ٨٤٧) هو مؤسس علم الجبر الذى نعرفه فى أيامنا الآن. وقد أتت كلمة الجبر من عنوان كتابه «كتاب المختصر فى حساب الجبر والمقابلة». وتشتق كلمة خوارزم من اسمه. وقد وضح الخوارزمى كيفية اختصار أى مسألة إلى واحدة من ست صيغ قياسية باستخدام عمليتين الأولى تعرف بالجبر والثانية هى المقابلة.

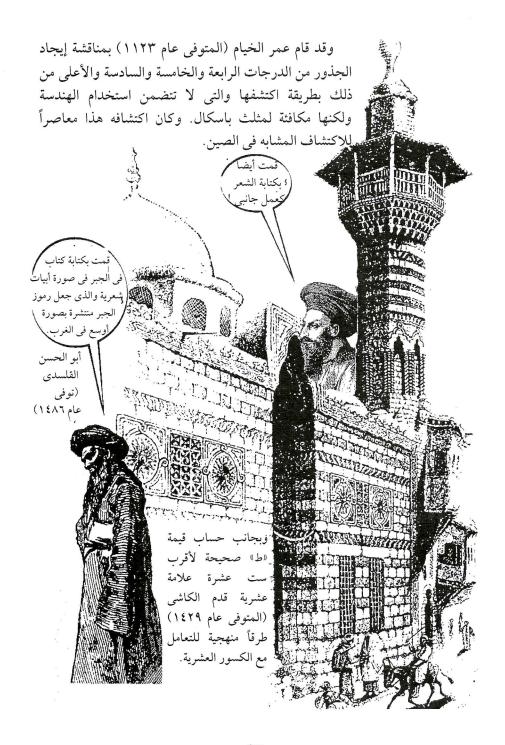
وتهتم الطريقة الأولى (الجبر) بنقل الحدود لحذف الكميات السالبة (مثل س = \cdot ٤ - ٤ س تصبح ص \cdot = \cdot ٤).

والمقابلة هي العملية التالية وهي عبارة عن موازنة الكميات الموجبة المتبقية (لذلك إذا كان لدينا 0.00 + 0.00









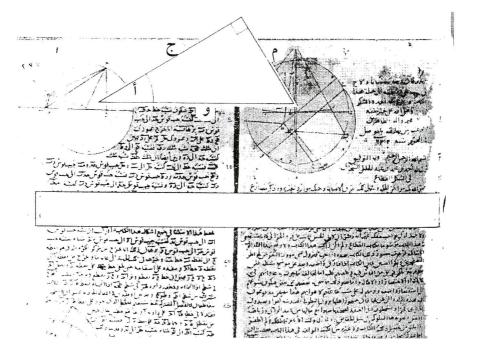
اكتشاف حساب المثلثات

قدم علماء الرياضيات المسلمون النسب المثلثية الستة الأساسية وامتدادهم في حل مسائل حساب المثلثات.

وقد حل حساب المثلثات الحديث محل الطريقة غير البارعة لاستخدام الأوتار (المبنية على قطاعات من الدائرة) التى استخدمت بواسطة عالم الفلك اليوناني العظيم Ptolemy (١٠٠ - ١٧٠) ويتم تعريف هذه الدوال بواسطة أضلاع المثلث القائم الزاوية، والمسمون بـ «م» للضلع المقابل لزاوية ما و «ج» للضلع المجاور لها و «و» للوتر، وهذه الدوال هى جا = $\frac{1}{e}$ ، جتا = $\frac{7}{e}$ ، وظا = $\frac{7}{7}$ وقد نتج منه هذه التعريفات البسيطة عالم غير مصدق من العلامات. وقد كان حساب المثلثات عبارة عن أعظم تطور هام للرياضيات والفلك والعلوم العملية مثل مساحة الأراضي وبناء الحصون.

والدوال الثلاثة الأخرى هي عبارة عن مقلوب الدوال الأولى وهي:

$$\frac{-7}{\sqrt{2}} = \frac{1}{\sqrt{2}} = \frac{1}{\sqrt{2}} = \frac{1}{\sqrt{2}} = \frac{1}{\sqrt{2}} = \frac{7}{\sqrt{2}} = \frac{$$



البطاني

قام البطاني (المتوفى عام ٩٢٩) بإنتاج عدد من العلاقات المثلثية والتي تتضمن : ظا أ = $\frac{1}{-1}$

قا أ = ا ا + ظا ا أ

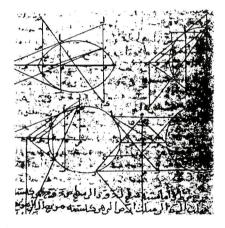


أبو وفا

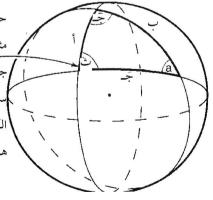
استنتج أبو وفا (المتوفى عام ٩٩٨) العلاقات التالية : + جا + ب = جا + جتا + جتا + جتا + اجتا + جتا + اجتا + جتا + اجتا + جتا + اجتا + جا + جا + جا + جتا + جا + جتا + جا + ج



كانت أعمالى نافعة جداً لدرجة أنها عبرت أوروبا كلها خلال فترة النهضة . قمت أيضاً بإعداد جداول مثلثية جديدة وطورت طرق حل بعض مسائل المثلثات الكروية



حيث أ، ب، جه هي أطوال أجزاء الدوائر التي تكون مثلثاً على سطح الكرة مقدرة بالدرجات أما أ، ب، أجه فهي الزوايا المقابلة لها. ويتم عمل الدوائر على سطح الكرة بواسطة المستويات التي تمر بمركز تلك الكرة. (في هذه الأيام تتبع الطائرة العابرة للقارات هذه الدوائر حيث إنها تعتبر أقصر مسافة بين نقطتين).



ابن بونس وثابت بن قرة

قام ابن يونس المتوفى عام ١٠٠٩ بتحقيق الصيغة التالية : جتا أ جتا $\psi = \frac{1}{2}(\pi i)$

وبالرغم من أنها مبنية أساساً على علم المثلثات إلا أنها مكنتنا من تحديد قيمة لحاصل الضرب على صورة مجموع. وفي الوقت الذي كانت فيه عملية ضرب رقمين مكونين من عدد كبير من الخانات تعتبر عملية مملة كانت هذه المعادلة موفرة للجهد بطريقة كبيرة ، بعد ذلك أعطت هذه الصيغة بوادر نشأة اللوغاريتمات والتي قامت بنفس المهمة بصورة مباشرة، أيضاً أدت هذه الصيغة إلى الصيغة الأساسية لحساب المثلثات الدائرية المستخدم في هذه الأيام من خلال معادلة جيب التمام.

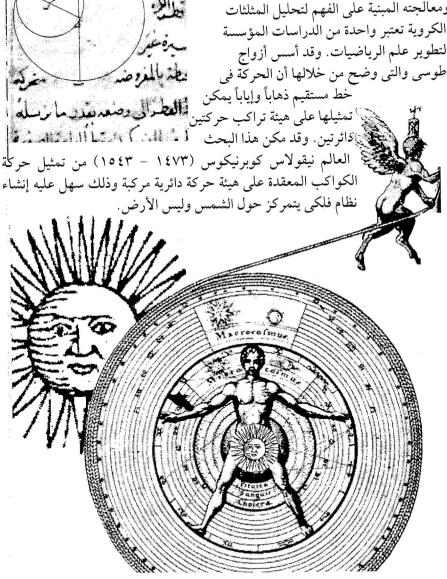
 $^{\wedge}$ جتا أ = جتا ب جتا جـ + جا ب جا جـ جتا أ $^{\wedge}$ جتا أ الضلع الدائرى و أ هى الزاوية المقابلة له).

كتب ثابت بن قرة (المتوفى عام ٩٠١) فى نظرية الأرقام واستخدامهم فى وصف النسب بين الكميات الهندسية وهى خطوة لم يخطُها اليونانيون أبداً.



الطوسي

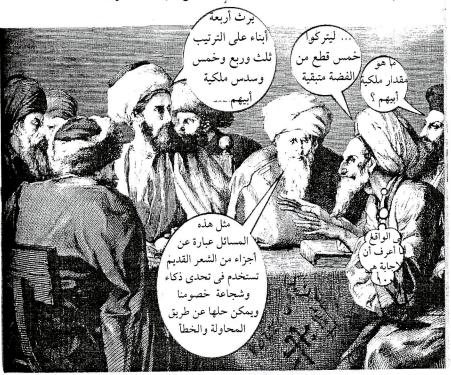
يعتبر ناصر الدين الطوسي (المتوفي عام ١٢٧٤) أفضل العلماء في مجال حساب المثلثات بنوعيه المستوى والكروي. ومعالجته المبنية على الفهم لتحليل المثلثات الكروية تعتبر واحدة من الدراسات المؤسسة لتطوير علم الرياضيات. وقد أسس أزواج



ب للإدم التابية الصعرة مدالا

حل المسائل التي تتضمن أرقاماً صحيحة

ظلت المسائل التي لها حلول عبارة عن أرقام صحيحة شائعة على مر القرون، فهذه هي الأرقام التي يفهمها التلاميذ. ومثال تلك المسائل هو مسألة الوراثة:



وتم التوصل لأول تقريب لهذه المسائل بواسطة ديوفانتوس (٢٧٥) وكان علماء الرياضيات المسلمون على درجة عالية من النشاط في تطوير هذا العمل. وكانت نقطة البدء الطبيعية هي أرقام فيثاغورث مثل %، % والتي تكون أطوال أضلاع مثلث قائم الزاوية، وتم تعميم هذه العلاقة وقام العلماء المسلمون بالبحث عن حل صحيح للمعادلة % وكان هناك العديد من علماء الرياضيات من قاموا بإثبات استحالة حل هذه المعادلة ومن ضمن هؤلاء كان فيرمان لو الذي سميت هذه المسألة باسمه. وقام العلماء التالين باكتشاف بعض الأخطاء التي بينت أن هذه المسألة صعبة جداً بالفعل!

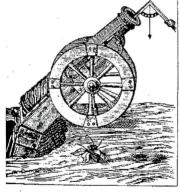
نشأة الرياضيات الأوروبية

اعتمدت الرياضيات الأوروبية في تطورها على المساهمات من كل الحضارات الأخرى، فخلال العصور الوسطى كانت أوروبا أقل شأناً من الحضارات الأخرى في كل نواحي التقنية والعلوم والثقافة. وقد بدأت في اللحاق بالركب عن طريق الاحتكاك الثقافي أثناء الحملات الصليبية ومن خلال الحوار بين العلماء في كل من أسبانيا وإيطاليا. وقد تم نقل وترجمة الأعمال العربية سواء إذا كانت مترجمة من اليونانية أو أعمالاً أصلية وذلك بواسطة فرق عمل متضمنة الوساطة اليهودية في بعض الأحيان.



ومن بقايا هذه العملية الأسماء العلمية التي تبدأ بـ "الـ" مثل الجبر والكحول (Algebra & Alcohal). وقد تم إعادة اكتشاف العلاقات الفيثاغورثية من الرياضيات الفنية والصوفية خلال عصر النهضة في القرن الخامس عشر.

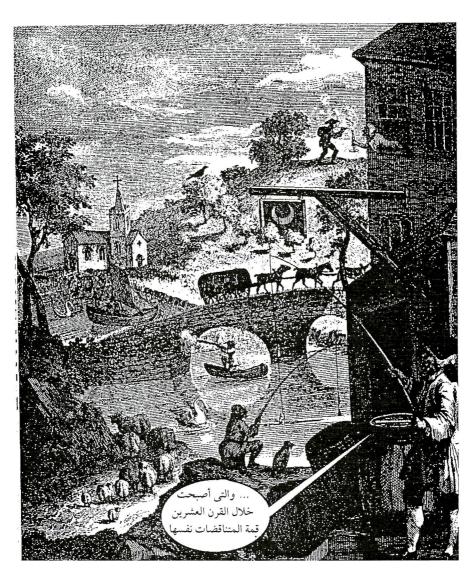




وكانت الرياضيات لها دور أساسى فى الإبحار فى أعالى البحار وتم تطبيقها فى كثير من المجالات مثل الدفاع (تصميم الحصون) والهجوم (مصاطب المدفعية) فى داخل الأوطان. وكانت المجالات مثل حساب المثلثات هامة جداً لنجاح هذه المغامرات، وقد تم تقدمها فى كلا المجالين التجريبي والنظرى.

هذا بالإضافة إلى التطور المتتابع للعلوم التجارية والتى تطلبت تحسين طرق المحاسبة. وقد دعت الكنيسة فى البداية لاستخدام الأرقام العربية والاحتفاظ بالكتب ذات اللغتين (العربية والأوروبية على سبيل المثال). وكان ذلك لا يحتاج إلى تبرير ولكنه أمر واجب القبول. وفى هذه الأيام أصبحت هذه الأمور هامة جداً لدرجة يصعب معها إهمالها أو تجاهلها.

وقد صاحب تطور الرياضيات الأوروبية في المجال النظرى بعض الأزمات والمتناقضات. فقد أصبحت الأرقام السالبة والأرقام غير النسبية (والتي نادراً ما أزعجت الصينيين والهنود والمسلمين) على درجة عالية من الصعوبة بالنسبة لعلماء الرياضيات الأوروبيين حتى أثناء استخدامهم بنجاح باهر. وفي الحال أدت هذه المتناقضات إلى ظهور مجالات جديدة من الرياضيات ...



رينيه ديكارت

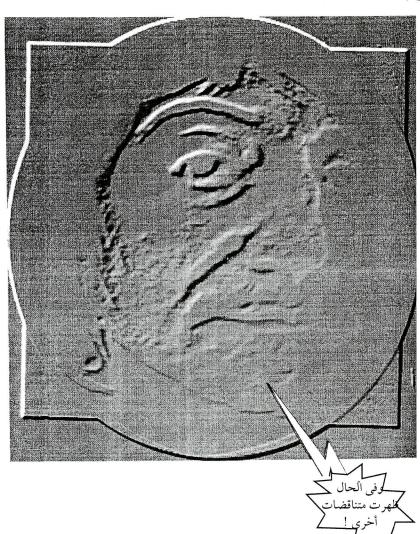
ويلاحظ أن أعظم مبتكر أوروبى فى الرياضيات هو الفرنسى رينيه ديكارت (١٥٩٦ - ١٦٥٠) والذى كان فيلسوفاً أيضاً. ومن خلال أبحاثه الشخصية فى التأكد تحول من تعلم الأدب الإنساني إلى متابعة الرياضيات، ولكنه فى البداية كان محبطاً.



لماذا كان ديكارت على هذه الدرجة العالية من الاستخفاف بالجبر لدرجة أنه أراد أن يحسنه؟ حسناً، فقد كان الجبر مصاغاً جزئياً في خلال القرن السادس عشر، فقد كانت هناك بعض النقاط العامة ذات الأسماء المختصرة التي لم تكن على درجة وصف واضحة ولا حتى تمت معالجتها بطريقة بارعة. ولكن بالنسبة لعلماء الرياضيات في ذلك الوقت كانت هناك أمور أسوأ، فقد وجدوا أنفسهم يقومون بوصف أشياء تافهة أو سيئة!

لقد ذكرنا سابقاً الأرقام التخيلية، وهي جذور المعادلات مثل س $\Upsilon + \Upsilon = 0$ ، إلى أي نوع من الأرقام تنتمي هذه الأرقام ؟

فنحن لا نستطيع عد الأشياء بواسطة هذه الأرقام. أيضاً ما هي الكميات الفيزيائية التي يعطى مربع قياسها كميات سالبة ؟ هذا يعنى أنه يلزم التعامل مع هذه الأرقام بمعالجة بارعة لبعض القواعد، وفي النهاية لا توجد دواعي قلق من كتابة الهراءات مثل تلك!

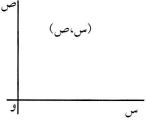


الهندسة التحليلية

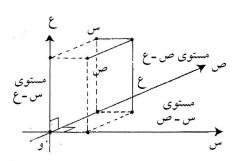
ظهرت الهندسة التحليلية أو هندسة الإحداثيات كنتيجة لمجهودات ديكارت. وتبنى الهندسة التحليلية على فكرة أن أى نقطة في الفراغ يمكن ...



فى الهندسة المستوية يوجد محوران متعامدان نطلق عليهما «محور س» و«محور ص». ويمكن تحديد موقع أى نقطة فى المستوى بواسطة إحداثياتها (س،ص) والتى تعطى المسافة بين تلك النقطة ونقطة الأصل على المحور بين س و ص، ونقطة الأصل هى نقطة تقاطع المحورين.

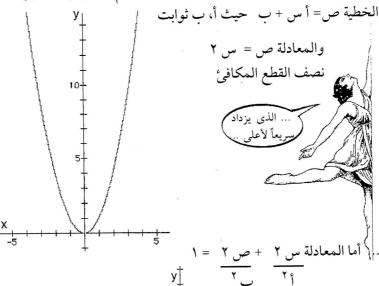


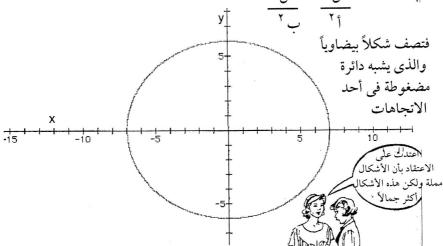
أما فى حالة الثلاثة أبعاد فيوجد ثلاثة محاور متعامدين تبادلياً وهم محور س و ص و ع





وأبسط شكل يمكن تمثيله هو الخط المستقيم الذي يوصف بواسطة المعادلة





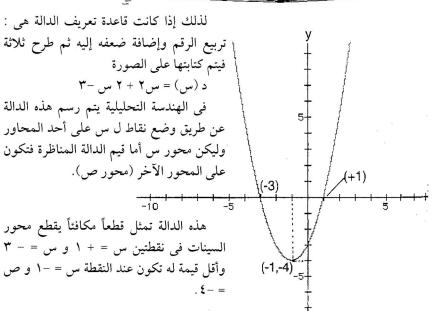


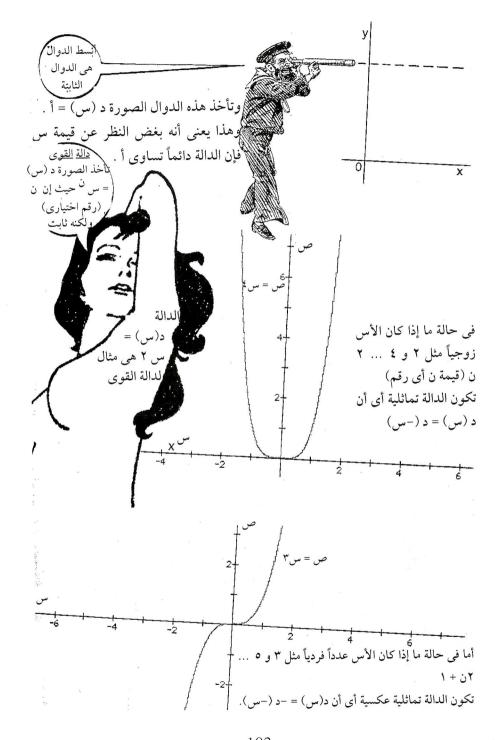
... وهي القطع الزائد الذي يتم تمثيله بواسطة المعادلة $\frac{1}{\sqrt{1}} - \frac{1}{\sqrt{1}} = 1$. وإشارة السالب هي التي تقوم بكل أشكال الاختلافات حيث $\frac{1}{\sqrt{1}}$ إن هذا المنحنى عبارة عن فرعين يزدادان بسرعة إلى ما لا نهاية OE

الدوال

تقوم الدوال بإظهار صورة اعتماد أو علاقة متغير ما بمتغير أو متغيرات أخرى، فنقول إن ص هي دالة في س و ص. (نستخدم الحروف في آخر الأبجدية للتعبير عن المتغيرات، أما تلك في بداية الأبجدية فتعبر عن الثوابت في غالب الأحيان كما استخدمهم ديكارت).



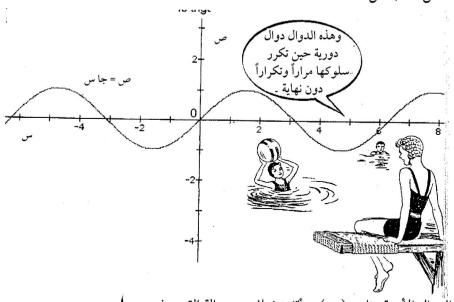




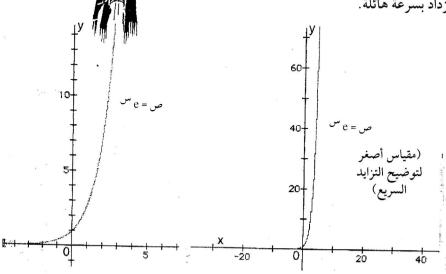
الدالة كثيرة الحدود يتم تمثيلها بواسطة عدد من الثوابت أ، ب، جـ الدالة كثيرة الحدود يتم تمثيلها بواسطة عدد من الثوابت أ، ب، جـ الدالة كثيرة الحدود من الممكن أن تأخذ الصورة الحدود من الممكن أن تأخذ الصورة الحدود من الممكن أب المحكن أب المدالة كثيرة الحدود المحكن أب المدالة كثيرة الحدود من المحكن أب المدالة كثيرة الحدود المحكن أب المدالة كثيرة الحدود المدالة كثيرة المدالة كثيرة الحدود المدالة كثيرة كثيرة كثيرة المدالة كثيرة المدالة كثيرة كث



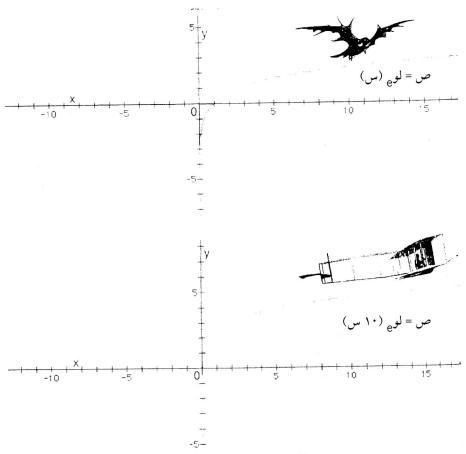
أما الدوال المثلثية فتستخدم النسب المثلثية مثل جا وجتا، وأحد هذه الدوال هي د (س) = جا س



الدوال الأسية مثل د (س) = أس تختلف عن دالة القوى فى أن الرقم الثابت فى هذه الحالة يكون هو الأساس أما س فهو الأساس. والدوال الأسية ذات أساس أكبر من واحد تزداد بسرعة هائلة.



الدوال اللوغارتمية هي عكس الدالة الأسية وتكتب على الصورة د(س) = لو (س) ؛ ويسمى الرقم أ بأساس اللوغاريتم. وتتزايد هذه الدوال تزايداً بطيئاً جداً. ومثال تلك الدوال : لو (١٠٠ س) = لو (س) + لو (١٠٠)



واللوغاريتمات التي نستخدمها في الجداول لها أساس عشرة. وفي الكمبيوتر (والذي يعمل بالحسابات الثنائية المبنية على الرقمين صفر وواحد) يكون الأساس المناسب هو اثنان. وفي حالة الرياضيات النظرية فإن الأساس المفضل هو:

ث = ۲,۷۱۸۲۸۰۰۰

وهذا هو «أبو كل الأساسات» والذَّى يمثل الدالة الأسية e = (m) والتى لها معدل تزايد مساو تماماً لحجمها.



التفاضل والتكامل



كانت أعمال ديكارت هي أوج عملية تحرير الجبر من الكلمات ، تماماً مثلما فعلت الهندسة اليونانية من تحرير الإنشاءات من الأرقام. وقد انطلق تطور الجبر بمجرد أن وضع ديكارت صيغة لوصف العلاقات الجبرية . وخلال أربعين عاماً من نشر الهندسة الجبرية لديكارت قام العالم الرياضي الفيلسوف الألماني جونفريد ويليام فون ليبنز (١٦٤٦ ـ ١٧١٦) بابتكار جبر للانهاية. وهذا هو ما نسميه التفاضل والتكامل وهو أداة فعالة في تحليل النمو والتغير بصفة عامة.

مكان الجسم المتحرك : س السرعة أو الجريان : س·

نيوتن

المتغير س الدالة د (س) المنحنى ص = د(س) ميل المماس = المشتقة دُ(س) = ء ص عساحة تحت المنحنى

المساحة تحت المنحنى بين نقطتين س = أ و س = ب د (س) = ء س

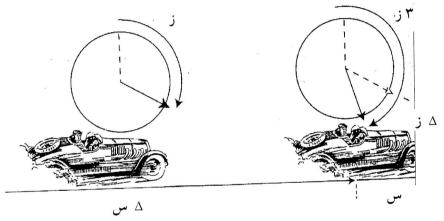
أما السير إسحق نيوتن (١٦٤٢ ـ ١٧٢٧) فقد قام باكتشاف مماثل لذلك في فترة سابقة نوعاً ما ولكنه قام فقط باستخدام ملاحظات ديكارت في صورة موسعة بدلاً من الإضافة إليه لذلك فإن الصورة التي وضعها ليبنيز للتفاضل والتكامل هي الصورة السائدة هذه الأيام. لذلك فإن الفيلسوفين ديكارت وليبنيز هما اللذان وضعا الأفكار والملاحظات التي شكلت الرياضيات بعد ذلك.





عملية إيجاد كيفية تغير كمية ما تسمى التفاضل، فعندما نقوم بتفاضل دالة ما فإننا نحصل على معدل تغيرها .

فإذا ألحذنا في الاعتبار مركبة تسير في طريق ما ، فإننا نجد أن موقعها يتغير بصورة متصلة على طول الطريق. وعند أي زمن زيكون موقعها س متمثلاً بواسطة الدالة المتصلة س(ز).



Y- مع استمرار المركبة فى الحركة فإن موقعها سيتغير وليكن هو س Δ س وذلك بعد مرور برهة من الوقت Δ ز .

3- تصل هذه المركبة إلى موقعها الجديد بعد مرور وقت عبارة عن مجموع الوقت الابتدائى ز بالإضافة إلى البرهة Δ زأى أن الوقت الكلى هو ز + Δ ز .

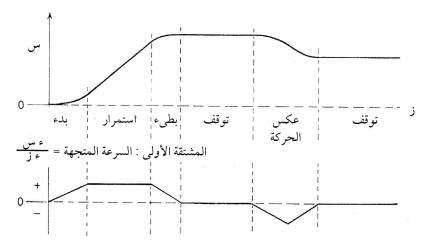
ما هى السرعة المتوسطة أو بعبارة أكثر فنية ما هى السرعة الاتجاهية المتوسطة لهذه المركبة ؟ هى عبارة عن المسافة المقطوعة مقسومة على الوقت اللازم لقطع هذه المسافة أى أنها : $\frac{\Delta \ m}{\Delta \ c} = \frac{c \ (\ c + \Delta \ c) - c \ (c)}{\Delta \ c}$

وإذا افترضنا أننا نريد أن نعرف سرعة أى جسم متحرك عند أى لحظة ز أو معدل تغير س عند زمن معين ز ، نستطيع أن نحسب ذلك عن طريق تقليل الزيادة فى الزمن Δ ز بقدر الإمكان حتى تصل إلى الصفر . وفى هذه الحالة فإن نهاية السرعة المتوسطة $\frac{\Delta m}{\Delta i}$ عندما تؤول Δ ز إلى الصفر تعرف بالسرعة المتجهة اللحظية ، وتكتب على الصورة : $\frac{m}{2}$ و $\frac{m}{2}$ و $\frac{m}{2}$.





وإذا قمنا برسم س كدالة في ز فإن المشتقة تعبر عن ميل المماس للمنحنى عند ز.



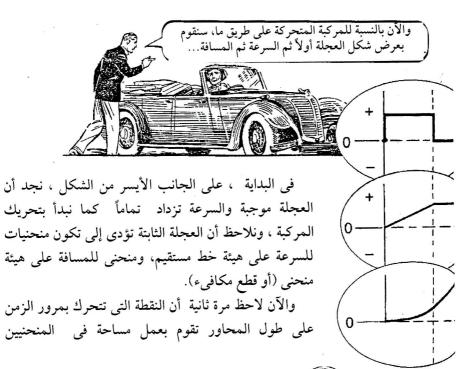
ويمكننا أيضاً القيام باشتقاق المشتقة لنحصل بذلك على المشتقة الثانية، وفي مثالنا هذا للمركبة على الطريق فإن المشتقة الثانية: تعطينا معدل تغير السرعة أو العجلة.





ويمكننا توضيح مدى فاعليتها باستخدام مثال المركبة التي تتحرك على طريق ما والأشكال الثلاثة للمسافة والسرعة والعجلة.. وبدلاً من البدء بدالة المسافة تم القيام باشتقاقها دعنا نبدأ بالمشتقات ونعود بطريقة عكسية إلى دالة المسافة.

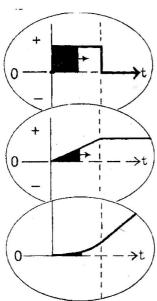




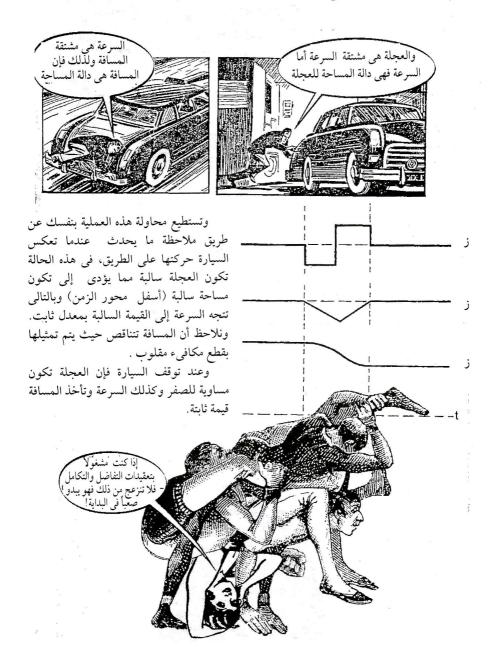
السفليين ، وهذا هو مفتاح فهم التكامل بأكمله ، لذلك راقب جيداً عن قرب.

بالنسبة لمنحنى العجلة نلاحظ أن المساحة المتزايدة تقوم بمسح مستطيل وتزداد مساحته تناسبياً مع الوقت المقطوع ، وهذا تماماً هو نفس سلوك منحنى السرعة!

وبالنسبة لمنحنى السرعة فهو يمثل مثلثاً متزايداً وتزداد مساحته فى البداية ببطء ثم بعد ذلك بسرعة أكبر، وذلك هو نفس سلوك منحنى المسافة!

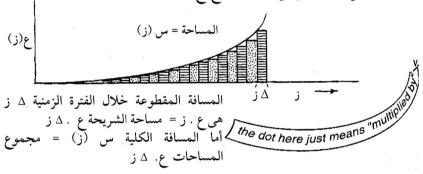


والذى نستنتجه من ذلك أنه إذا كانت دالة ما هي مشتقة دالة أخرى فإن هذه الدالة الثانية هي دالة المساحة للدالة الأولى.





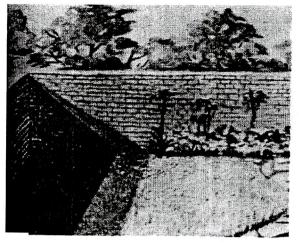
فإذا بدأنا بمنحنى السرعة ع(ز) وتخيلنا أن المساحة أسفل هذا المنحنى عبارة عن شرائح رفيعة جداً كل منها له عرض Δ ز وارتفاع ع (ز).



وبذلك فإن المساحة الكلية تحت المنحنى هي مج (كل الشرائح ع(ز) . Δ ز)

وكل من تلك الفترات تقوم بوصف المسافة المقطوعة بسرعة ثابتة ع خلال الفترة الزمنية ز





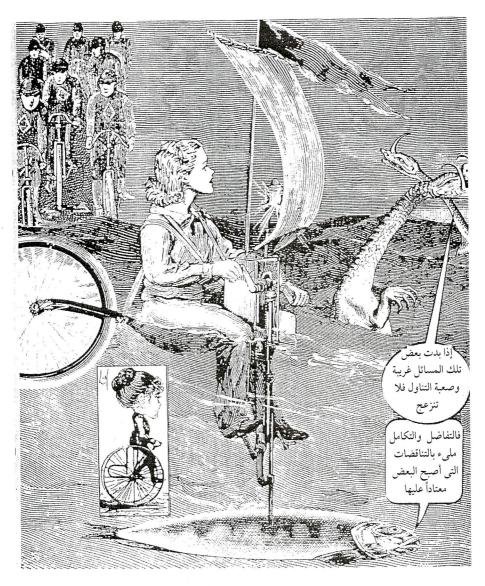
لكى نرجع إلى التعريف السابق وهو عكس المشتقة فإن كل ما نحتاج تخيله هو الشريحة الرقيقة السابقة وهى △ س نفسها.

وحیث إن Δ س = ع Δ ز.

وعلى ذلك فإن مشتقة الدالة المتكاملة التي تم تعريفها من خلال مجموع الشرائح هي نفسها الدالة التي تُعبر مساحاتها عن الدالة المتكاملة.

والآن من السهل أن نوجد مشتقات الدوال سواء إذا كان بصورة جبرية أو بواسطة بعض الدوال. ولإيجاد الصورة الجبرية لدالة المساحة فإننا نقوم بالبحث عن تلك الدالة التي تُعبر مشتقتها عن الدالة الأصلية ويتم اختزال المسائل التي تختص بدراسة خواص المنحني ككل إلى مسائل أبسط تدرس خصائص المنحني عند نقطة.

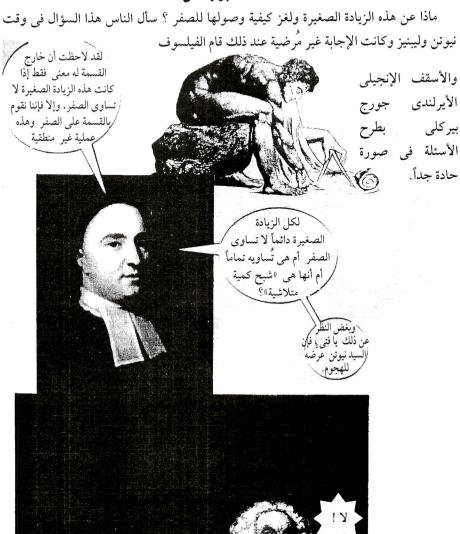




وقد تم تطبيق التفاضل والتكامل في مجالي الميكانيكا والفلك.

وأدى استخدام المعادلات التفاضلية في الفيزياء إلى نشأة الفيزياء الرياضية، وبمساعدتها فقط استطعنا أن ندرس علوم الحرارة والطاقة والكهربية والمغناطيسية. ويعتمد العلم الحديث، والذي يدعم التكنولوجيا المتقدمة، بصورة مباشرة تماماً على التفاضل والتكامل.

أسئلة بيركلي



وكان هدف بيركلى هو توضيح أن الملحدين الذين طالبوا بسرعة إحلال الألغاز والخرافات الدينية بالعلم والعقل كانوا على درجة من الجهل العقائدى مثلهم مثل أسوأ علماء الدين. وقد سأل في افتتاحية كتيبه: «.. هل أن الأهداف والمبادىء والتداخلات الموجودة في التحليل الحديث قد تم فهمها بوضوح وإثباتها بالدليل أكثر من الألغاز الدينية ونقاط الإيمان؟» وكانت الإجابة واضحة بالنسبة له...

وقد اتجه علماء الرياضيات إلى الإجابة على الأسئلة التى وردت فى كتيب بيركلى الذى أسماه «المحلل» وقد استخدم بيركلى هذه الإجابات ليواجه ارتباكاتهم بصرامة، وكان رده: إن دفاع أصحاب الأفكار الحرة فى الرياضيات يعتبر عملاً أستاذياً فى التحليل الحرج.



وقد حاول بيركلى أن يوضح أن تعلم حل المسائل في الرياضيات والعلوم لا يساعدنا بالضرورة على فهم ما يدور حوله. وقد توقع صورة البحث العلمى الذي تم تطويره بواسطة ت. س. كون الذي قام بوصف «العلوم العادية» كعملية تدريب على «حل الألغاز» من خلال مثال (إطار التفكير) لم تتم الإجابة عليه وهو بالفعل لا يمكن الإجابة عليه طوال فترة عمله . وبالنسبة لكون العلم العادى في الواقع عبارة عن تدريب لأصحاب العقول الضيقة، وعملية تدريس العلوم (بما فيها الرياضيات) هي بالضرورة شيء جازم بدون دليل.



إلة أويلر

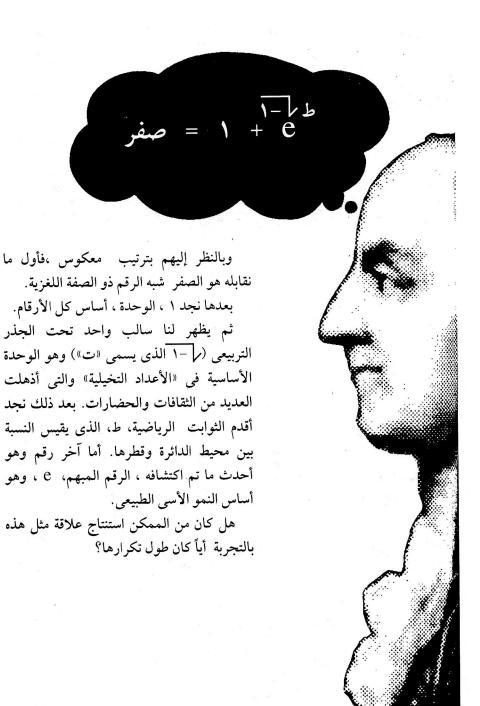
كان العالم السويسرى ليونارد أويلر (١٧٠٧ ـ ٨٣) أول من ربط بين الدوال الأسية والدوال المثلثية ووضع صيغة لعلاقتهم. كان لأويلر عبقرية غير عادية في الرياضيات وهناك الكثير من القصص حول براعته الفائقة. وكان أويلر موظفاً في بلاط قصر فريدريك ملك بروسيا حينما قابل الفيلسوف الفرنسي دينيس ديدروت (١٧١٣ ـ ٨٤) الذي كان ملحداً متعصباً..



ولا تحتوى الصيغة التى ذكرت فى هذه القصة على شىء فى مضمونها، ولكن قام أويلر بتطوير معادلة من أجمل الصيغ فى الرياضيات كلها، والتى تجعل من يتعرض لها أن يتوقف أمامها ويفكر فيها بالتأكيد.

والصيغة التي وضعها أويلر هي تعبير لغزى مبهم والذي يقوم بربط الأرقام الخمسة





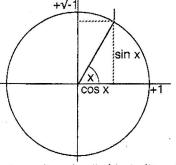
وفى الواقع، فإن صيغة أويلر الرائعة جداً قد نتجت من دالة (قد اكتشفها هو) تربط بين الأعداد المركبة والدوال المثلثية التي اكتشفها علماء الرياضيات المسلمون (انظر صفحة ٩١).

وقد لاحُظنا أن الدالة e لها منحنى يتزايد بسرعة كبيرة، وعلى العكس فإن e سيمثل دائرة! ونصف قطر هذه الدائرة هو الوحدة أما س فهى الزاوية التى يصنعها الخط الواصل من نقطة الأصل إلى أى نقطة. وتزداد قيمة س من صفر إلى ٢ ط مع تحرك النقطة على الدائرة. ولكن إذا نظرنا إلى هذه الصيغة من وجهة نظر حساب المثلثات نجد أن e المحال سهو عبارة عن

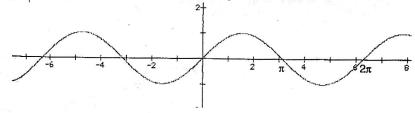
عدد مركب الجزء «الحقيقي» فيه هو جا س أما الجزء «التخيلي» فهو جا س.

لذلك يمكننا كتابه e^{-m} = جتا $\frac{1}{\sqrt{1-1}}$.

ماذا لو انحدرت النقطة على الدائرة مرة أخرى ، نجد أن الزاوية س تستمر فى الزيادة، هذا يعنى أن الدوال e ^{ت س} وجتا س وجا س تستمر فى تكرار



نفسها. ويقال إن هذه الدوال دوال دورية . ويتم تمثيل منحنى ص = جاس على الصورة : ويشابه هذا العديد من الظواهر التي إما أن تكون تبادلية بالنسبة للزمن مثل التيار الكهربى ، أو الموجات المنتشرة في الفضاء مثل الصوت. ودوال الجيب وجيب التمام هي الوحدات



البنائية في كل صور الموجات المعقدة التي تحمل رسائل ما. والقيام بالرياضيات بواسطة دوال الجيب أو جيب التمام عن طريق استخدام الصيغة «الأسية التخيلية» تقوم بتحويل الحسابات المرهقة إلى تمرينات مرتبة وسهلة.



علوم الهندسة اللا إقليدية

رأينا أن إقليدس استنتج كل هندسته من «ملاحظات شائعة» قليلة «وافتراضات» ذاتية الدلائل، ولكن واحدة من هذه الافتراضات والتي تختص بالخطوط المتوازية تبدو مشابهة للنظرية لدرجة كبيرة . وقد شكل نظام

إقليدس هذا ارتباكاً على مر

العصور غير أنه قابل

شكو كاً في صحته واكتماله.

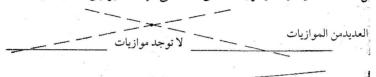


وبعد ذلك أصبح هذا النظام أساساً لمرجلة عظيمة في تاريخ التخيل الرياضي وهي ابتكار الهندسة اللاإقليدية.

وقد تم ابتداع هذه الهندسة بواسطة العديد من الأشخاص، ولكن أول من قام بذلك لم يكن يعرف أنه يسير في اتجاه هذه الهندسة . كان هذا هو عالم الرياضيات المسيحي ج ساكتشيري والذي نوى أن ينهي كل هذه المراوغات نهائياً. وقد حاول في كتابه «تحرير كل العيوب بواسطة إقليدس» في عام ١٧٣٣ أن يوضح أنه من المستحيل التعامل مع الهندسةبدون «فرض التو ازي».



عن مبدأ التوازي.وبالنسبة لنا فتكون طريقة التعبير كَاَّلتالي : إذا أخذنا في الاعتبار خطأ مستقيماً وكانت هناك نقطة خارجة عنه فإنه يوجد خط واحد وواحد فقط يمر بهذه النقطة ويوازى ذلك الخط في نفس الوقت ، وإذا لم يتم قبول هذا التعريف تكون النتيجة : إما أن يكون لدينا أكثر من خط يحمل هذه الخاصية أو ألا يكون هناك أي خط على الإطلاق بوازي الخط الأول.



فى البداية تم التحقق من فكرة العديد من الموازيات بواسطة كل من عالم الرياضيات المجرى جانوس بولاى (١٨٠٦ ـ ٢٠) وعالم الرياضيات الروسى نيقولاى لوبا شيفسكى (١٨٥٦ ـ ١٧٩٢)كل على حدة وفى ذات الوقت تقريباً .وبعد ذلك قام العالم الألمانى جورج ريمان (١٨٠٦ ـ ٢٦) بالتحقق من فكرة عدم وجود موازيات . وفى النهاية تم التحقق من أن هذا النوع من الهندسة من الممكن أن يتم بواسطة إنشاءات فى أنواع خاصة من الأسطح. فبالنسبة لهندسة ريمان تعتبر الكرة مثالاً جيداً إذا اعتبرنا أن الخط عبارة عن دائرة عظمى، وهو المنحنى على سطح الكرة الناشىء عن تقاطع مستو يمر بمركز الكرة مع سطحها. ويلاحظ أن أى دائرتين عظميين تتقاطعان فى نقطتين وعلى ذلك فلاً يوجد أى موازيات.



الفضاءات نونية(*) الأبعاد

هناك تطور آخر معاكس للبديهة في الهندسة وهو دراسة الفضاء الذي له أبعاد أكثر من ثلاثة . وامتداد نظام ديكارت للهندسة الجبرية بحيث يتم وضع أبعاد أكثر وضوحاً ومباشرة. فبدلاً من أن يتم التعبير عن موقع نقطة في المستوى بواسطة الأبعاد (س،ص)يتم التعبير عنها في هذه «الفضاءات الزائدة» بواسطة الأبعاد (س، س، س، س، وبالطبع تختلف خصائص المنحنيات في هذه الفضاءات الزائدة عن تلك المرسومة في بُعْدين أو ثلاثة، ولكن الاعتقاد بوجود تلك الفضاءات متعددة الأبعاد لا يشكل أي صعوبة بالنسبة لنا في هذه الأيام.



^(*) لها عدد ن من الأبعاد في الغالب يكون أكثر من ثلاثة. (المترجم).

وتمت كتابة عمل جيد عن الخيال الرياضي والنقد الاجتماعي يهتم بهذه الفكرة وهو يسمى «الأرض المستوية Flatland» وهذا العمل يصف مجتمعاً من الأشخاص الفعليين الذين يعيشون في مستوى ، وهذا مشابه تماماً لفترة العصر الفيكتوري حيث كانت حالة الفرد الاجتماعية تعتمد على عدد «جوانب الشخص Person's sides» حيث كان للطبقة العليا أربعة جوانب وللأرستوقراطيين العديد والعمال ثلاثة، أما النساء فكانت لهم مجرد إبرة!

وكان «المربع»البطل الذي لديه خبرة بالأبعاد الثلاثة من خلال علاقة الصداقة التي تربطه بالكرة . وكان هذا الكائن يظهر لسكان هذه الأرض كل خمسمائة سنة على هيئة دائرة التي تبدأ من نقطة ثم تنمو ليزداد حجمها وبعد ذلك تتضاءل ثم تختفي. والذي لم يكن مفهوماً بالنسبة لقاطني هذا المكان هوالكرة التي تمر عبر مستواهم .فهذه الكرة تصادف المربع وتأخذه في رحلة

> عبر الفضاء ونعرض عليه الأرض الخطية والأرض النقطية الآهل بمخلوقات راضية نوعاً ما. وتقوم كذلك بإطلاعه على الحياة الخاصة لسكان الأرض المستوية. ويعاني المربع كثيراً في رحلة عودته حيث إنه يحاول أن يصف الفضاء ولكنه يعجز عن توضيحه لأصدقائه ، الذين يظنون أنه منزعج.



إيفاريست جالوا

فى أثناء القرن التاسع عشر ازدادت قوة وعمومية العبر، فقد أصبح متأصلاً فى شكليته وصياغته وبالتدريج بدأت فكرة أن أنظمة الصياغة تستطيع أن تشير إلى أشياء أخرى غير الأرقام والعمليات الحسابية عليها. وقد تم اتخاذ خطوة للأمام فى هذا المجال بواسطة العالم الرياضى الفرنسى إيفاريست جالوا (١٨١١ ـ ٣٦) وهو بدون شك واحداً من أهم الشخصيات البارزة فى تاريخ علم الرياضيات. وقد كان واحداً من الجمهوريين الغيورين فى وقت فيه العديد من الصراعات السياسية. وقد كان ضحية عوامل الغضب الثورية ، وقد قتل فى ريعان شبابه وعمره ٢١سنة . وفى آخر ليلة قبل وفاته قام بكتابة مخطوطة تحتوى على كل أفكاره .و قد اختفت هذه المخطوطة فى البداية ثم بعد ذلك ظهرت ونُشرت بعد خمسة عشر عاماً من وفاته.

وقد قام جالوا بمناقشة مشكلة قديمة وهي إيجاد جذور المعادلة الخماسية س٠ +....= صفر .وفي وقته اجتمعت كل الآراء على استحالة هذه العملية ولكن لم يقم أحد بإثبات ذلك.



المجموعات



المجموعات هى تكوينات رياضية يتم تعريفها بواسطة عناصر وبعض قواعد الاندماج. ويمكن اعتبارهم أنهم أنظمة حسابات ولكن بدون أرقام، فلا توجد علاقة بين عناصر تلك المجموعات وبين القياس أو العد وكذلك فهى ليست أرقاما بالمعنى الطبيعى للكلمة. وقد أوضح جالوا أن هناك تتابعاً من العمليات التى تسلك نفس سلوك الجمع.

وهذه التتابعات لها القليل من الخصائص التي تُعَرفها.

١ ـ لكل عنصرين يوجد عنصر ثالث ينتج من اندماجهم، مثل : ٢ + ٢ = ٤ .

Y هناك عنصر يسمى بعنصر «الوحدة» وهو لا يغير العنصر الذى يندمج معه مثل : Y = Y + Y .



وكمثال لأحد المجموعات ، وهي أحد الأمثلة البسيطة جداً التي قدمها

جالوا ، نأخذ في الاعتبار الأربعة أشكال المسماة.

وهذه ليست عناصر المجموعة ، ولكن عناصر المجموعة تتكون من عملية تدوير هذه الأشكال الأربعة. وإذا تخيلنا عملية تدوير بينهم إما عن طريق تدوير واحد فقط



وإذا أسمينا عمليات التدوير هذه I,C,B,A فإن C+A يعتبر تدوير C+A أماكن أو C+A أماكن وهو مساو لعنصر تدوير الوحدة C+A ومن الممكن أن نكون جدولاً لجمع هذه العناصر بكل الصور.



	I	Α	B	C
I	I	A	B	C
A	A	B	C	I
B	В	U	I	A
C	C	T	A	B

وبالرغم من أن هذا المثال تافه إلى حدً ما إلا أنه يحتوى على فكرة فعالة ، وهى أن علماء الرياضيات من الممكن أن يلاحظوا أى نظام عمليات عن طريق «جدول الجمع» . ونحن لسنا بحاجة إلى أمثلة إما في الحالة الفيزيائية مثل الحركة أو الجبرية مثل جذور المعادلات. وهذا الهيكل البنائي يقوم بتعريف نفسه ،ومثل هذه الهياكل البنائية والتي لا يلزم أن تكون مجموعات ومن الممكن أن نجد مجموعات اندماج أخرى وربما تظهر جداول لعملية الضرب أيضاً.



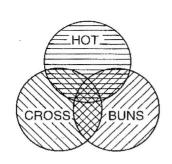
لنفترض أننا نبحث عن Hot Cross Buns فإننا نقوم بكتابة الكلمات الاسترشادية.

Hot Cross Buns

ويقوم محرك البحث بسؤالنا عما إذا كنا نريد المواقع التي بها



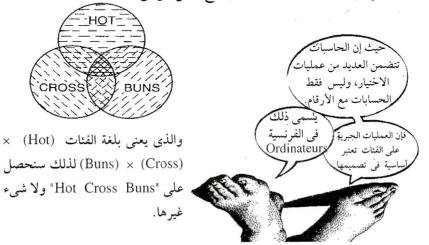
والاختيار الأول يعطينا كل المواقع التي تحتوى على Hot أو Cross أو Buns ويتم تمثيل ذلك بواسطة أشكال «فن» على الصورة:





ويعنى هذا بلغة الفئات (Hot) + (Cross) + (Buns) . وهذا يعنى أنه يولد الكثير من المواقع التي لها الكثير من الاهتمامات وهي ليست بالضرورة ذات صلة بما نريد.

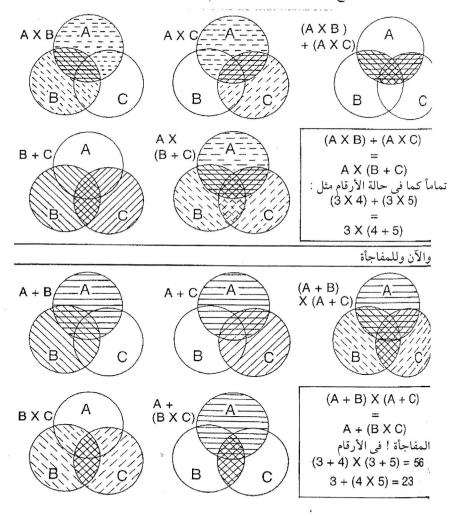
ولكن إذا كنا نريد "Hot Cross Buns" فقط فهذا يعنى أننا سنحصل على المواقع التي تحتوى على كل من Hot و Cross وBuns ويصبح شكل فن في هذه الحالة:



والعمليات الجبرية على الفئات شيقة جداً وذلك لأنها على عكس الحسابات تحتوى على نوعى على العقات «التوزيع».

$$C + A = (C \times B) + A$$
 $C \times A = (C + B) \times A$

والحالة الأولى تتماشى مع الحسابات العادية ولكن الثانية لا تتماشى . أما فى حالة الفئات حيث تعنى "X" التقاطع و «+» اتحاد تتماشى كلتا الحالتين من خلال التوضيح المبين بواسطة «أشكال «فن» وها هو «قانون التوزيع» الذى يتحقق بالنسبة للأرقام.



ومثل هذه الأمثلة أعطت علماء الرياضيات مدى فهم عظيم لتخيلهم. فالحسابات التي يقوم بدراستها علماء الرياضيات أصبحت متزايدة في اختلافها عما نعرفه عن الأرقام.

كانتور والفئات

بينما انشغل البعض بالأرقام كان البعض الآخر مهتماً باللانهائيات والفئات الموصوفة بكونها لانهائية في الحقيقة ثم تركها للرموز الرياضية واللغزية.

وقد توجه عالم الرياضيات الألمانى جورج كانتور (١٨٤٥ ـ ١٩١٨) إلى ترويض اللانهاية.

> ... وضعت كيفية تكوين مثل تلك الفنات وقمت أيضاً بعدَّهم.

وقد وضع مخطط لعدِّ الأرقام الكسرية عن طريق وضعهم في منظومة مثل هذه .

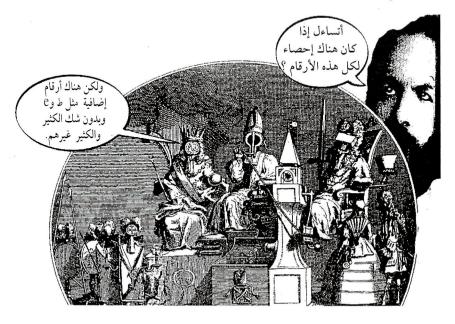
1)	1 2	2/1	3/1	4/1	5/1	6/1
1,	2 2	2/2	3/2	4/2	5/2	وها هي القاعدة التي يتم من خلالها إحصاء كل
1,	(3 2	2/3	3/3	4/3		الكسور .
1	4 2	2/4	3/4	,,	N N	لاحظ كيف تبدأ الأسهم، في البداية من المربع
1	(5)	2/5	<u>/</u>	ļ		في أعلى اليسار، ثم على طول القطر أسفل إلى
- J						الیسار ، من $\frac{4}{1}$ ثم $\frac{4}{1}$ وهکذا. وأثناء
1	6		هذا	مل		استمرارك لاحظ إذا كان هناك رقم قد تم عده
-i- /-		(ندأ للقيام خياب	(متأخر ج (ىمزحة		بالفعل (مثل $\frac{1}{2} = \frac{1}{2}$) وقم بحذفه. أيضاً
			س ؟	الفر		قم باختصار الكسور إلى أبسط صورة
	. /	`	۷	3		$att = \frac{\gamma}{1}$
	Test					
()				1 518		
w-tarjita	Rolling!	2 T			Sunce Sunce	
					130	129



 $\dots \circ (\frac{1}{\xi}, \frac{\gamma}{\tau}, \frac{\gamma}{\tau}, \frac{\gamma}{\tau}, \xi, \frac{1}{\tau}, \tau, \frac{1}{\gamma}, \tau, 1)$

ويبدو هذا وكأنك تقوم بتجميع الكسور التى يساوى مجموع بسطها ومقامها ٢ ثم ٣ ثم ٤ وهكذا على الترتيب وفي كل مرة تبدأ بأكبر رقم . وبهذه الطريقة سوف نصل إلى أى رقم كسراً كان أو صحيحاً إن عاجلاً أو آجلاً.

وبالمثل من الممكن أن نحصى الأرقام التي تحل المعادلات الجبرية مثل : $\sqrt{\Upsilon}$ و $\sqrt{-1}$



وقد أثبتت أعمال كانتور عكس ما كان يقصد ، حيث إنه وجد أن الأعداد الحقيقية لا يمكن أن تُحصى. وقد قام بإثبات ذلك على عدد قليل من الخطوط ، ولكن عليك أن تراقب عن قرب!

افترض أننا قمنا بإحصاء كل الأرقام مثل الكسور والأرقام الجبرية، فإن هناك قائمة لا نهائية لهذه الأرقام مشابهة لما حصلنا عليه قبل ذلك للكسور والآن من الواضح أن الأرقام لا تظهر في ترتيب حسب جمعها..





كيف يمكننا إنشاء رقم غير موجود في هذه القائمة ؟ حسناً افترض أن هناك رقماً ما مختلفاً في الخانة الأولى مع الرقم الأول، وفي الخانة الثانية مع الرقم الثانى، والخانة الثالثة مع الثالث وهكذا . ويمكننا فعل ذلك إذا كانت كل خانة في هذا الرقم تزداد بمقدار واحد عن خانة الرقم الموجود في القائمة.



وقد تعامل كانتور مع نوعين من اللانهاية : الأرقام المعدودة. (مثل الأرقام العادية) والنقاط الواقعة على خط ما . ما هو مدى ارتباطهم ببعض؟ بعدذلك تمكن من الحصول على طريقة لوصف الرتب الأعلى من اللانهائية بطريقة عامة. وبالنسبة لهذه النقطة سنقوم بدراسة فكرة الفئة الجزئية . إذا كانت لدينا فئة مكونة من ثلاثة عناصر c,b,a فإن فئاتها الجزئية هي الأزواج bc,ab و ac والعناصر الفردية c,b,a والفئة الفارغة وكذلك الفئة الأصلية ذاتها. ويحساب عدد هذه الفئات نجد أنه ثماني فئات أو ٣٢. وهذه الفئة الجديدة تسمى فئة القوى (أو الأس) للفئة الأصلية ، وإذا كانت الفئة الأصلية تحتوى على عدد ن من العناصر فإن فئة القوى تحتوى على ٢^ن عنصر. وبهذه الطريقة استطاع كانتور أن يكون فئات كبيرة جداً عن طريق تكوين فئة القوى لواحدة تلو الأخرى (أي يحسبها لواحدة ثم يحسب فئة القوى لفئة القوى وهكذاً) .وقد وضع رمزاً جديداً لحجم هذه الفئات. و لكونه يهودياً فقد فضل استخدام الحرف العبرى القديم 🐒 (Aleph) وعلى ذلك إذا كانت فئات المعدودات لها حجم ٥ فإن فئة القوى لها تكون ۲ کا هکدا. وعلى الجانب الآخر فإن فئة الأعداد ربما يبدو مقبولاً الحقيقية على خط الأعداد أن نفرض أن ٢ ١٥ تساوى ١ وهي أول فئة معدودة ع ولكن هذا الفرض أزعج علماء الرياضيات عبر الأحبال.



وإذا كنا نتحدث عن الفئات بهذه الصورة العامة ، فلا يوجد شيء يمنعنا من الإشارة إلى فئة كل الفئات والتي لها معنى لغوى ، أليس كذلك؟ وهذه الفئة لا بد أن تكون أكبر الفئات على الإطلاق ويتم تعريفها من خلال \$ معينة ولتكن \$ ولكن مثل أى فئة أخرى ما يوجد لهذه الفئة فئة قوى يعطى رقمها على الصورة \$ ومن المؤكد أنه أكبر من \$ لذلك ما قمنا بتعريفها على أنها أكبر الفئات على الإطلاق يتولد منها فئة أكبر ، وهذه الفكرة تحوى تناقضاً ذاتياً!



أزمة في الرياضيات

قد م تناقض اللانهاية الذي تم اكتشافه بواسطة كانتور تحدياً جديداً لعلماء الرياضيات وهذا لا يشابه التحديات الرياضية السابقة مثل $\sqrt{1-1}$ أو $\frac{2m}{2}$, ولكن على هذه الحالة يوجد تعارض ذاتي واضح. وقد تم إثبات أن هذه التناقضات لا تختلف في تفاصيلها عن الرياضيات الاصطلاحية.



وفي بداية القرن العشرين شرع مجموعة من الفلاسفة أوعًلماء الرياضيات في أحل





وأحد أكثر المتناقضات براعة يختص بتسميتها . دعنا نقوم بتعريف B على أنه أقل عدد صحيح يمكن تسميته في ما V يقل عن V مقطعاً.

باستخدام الطريقة العادية نجد أن هذا الرقم كبير جداً لأنه يحتاج تسعة عشر مقطعاً لتسميته : حيث إن الرقم «سبعمائة ألف مليون بليون» يحتاج فقط إلى عشرة مقاطع .



وهذا تناقض خطير جداً بالفعل حيث إنه لا يتضمن إشارة ضمنية ولا حتى يتميز بالشمول. وهذا يوضح مدى صعوبة إنقاذ الوثوق في الرياضيات عن طريق التخلص من أساسياتها المنطقية.





نظرية «جوديل»

قام جوديل (۱۹۰٦ ـ ۷۸) بنشر نظريته في عام ۱۹۳۱ كنتيجة لأعمال أ. ن . وايتهيد (۱۹۳۱ ـ ۱۹۶۷) وكذلك كتاب راشيل المكون من ثلاثة أجزاء عن المنطق الرمزى في الفترة (۱۹۱۰ ـ ۱۹۳۱) Principia Mathematica



وكانت طريقة جوديل تتمثل في : قام بتخصيص رقم محدد لكل جزء في الجمل الرياضية ، بعد ذلك قام بدمج هذه الأرقام ليحصل على رقم واحد لكل جملة رياضية . وعن طريق مناقشة مشابهة لمناقشة كانتور قام جوديل بتوليد رقم «عملاق» يعبر عن هذه الجملة . وكان هذا الرقم مليئاً بالمعانى



ماكينة "تورينج"

انبثقت من نظرية التحطيم العظيم لجوديل أنواع مختلفة من القوى . وقد التقط ألان تورينج (١٩١٢ ـ ٥٤) فكرة توليد جمل رياضية بطريقة مختصرة تماماً.

وتتكون ماكينة تورين من شريط وبرنامج يستجيب للمعلومات المتتابعة المخزونة في مقاطع مختلفة من هذا الشريط وهي تقوم بكل العمليات الابتدائية. وبلغة

تكنولوجيا الثلاثينات من القرن الماضى لم يكن لهذه الآلة استخدام عملى ولكنها أمدت تورينج بإصدار من طريقة جوديل التي كان يحتاج إليها في بحثه.

من طريقة جوديل التي كان يحتاج إليها في بحثه. وفي القريب العاجل أصبحت تخيلات تورينج

عملية جداً حيث إنها أصبحت دليل تطوير الحاسبات

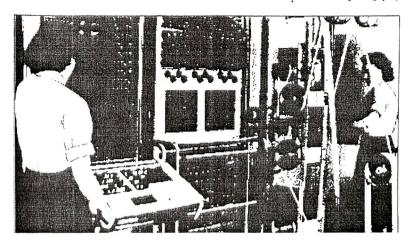
فى أثناء الحرب العالمية الثانية . وقد بدأت الحاسبات على صورة آلات حاسية...

ضخمة يتم تشغيل البرنامج عن طريق الضغط على على المنطور الهائل على أزرار ومفاتيح من الخارج. وكان التطور الهائل عندما تم تحميل البرنامج داخل الحاسب على أنه

أحد ملفاته البنائية والذى يقوم بتوجيه العمليات في كل الملفات الأخرى .ولا توجد الآن حدود

لتعقيدات وقابلية تكيف الحاسب.

أصبحت لدى مميزات الحاسب، الذي يختلف اختلافاً تاماً عن الآلات الحاسبة الميكانيكية.

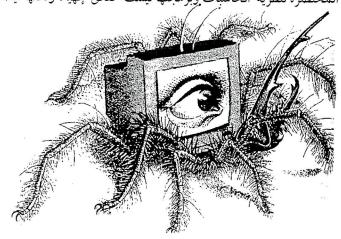


وقد ساعد تورينج في كسب الحرب العالمية الثانية حيث إنه كان ضمن الفريق الذي كسر شفرة «اللغز» الألماني ماكينة الشفرة .

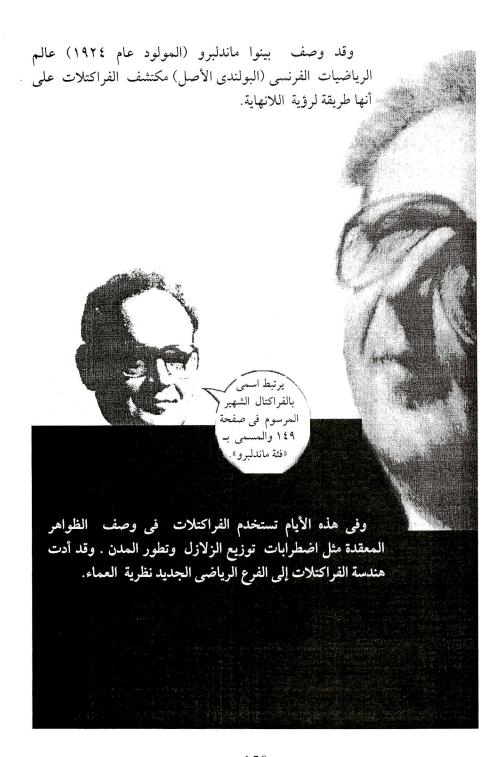
وقد مات تورينج بصورة مأساوية وبالتحديد كنتيجة لاضطهاده ومحاكمته وقد تم تسميمه بسم السيانايد حيث وجدت بجانبه التفاحة المسممة مأكول منها قضمة.



وقد بدت رؤية تورينج للكمبيوتر المختصر أنها فادحة خاصة على المدى الطويل. ففى مخططه للعمليات البسيطة لم يكن هناك مكان خصص لبرمجة الأخطاء أو الحاجة «لمعالجة الأخطاء». وقد دام الاعتقاد بأن الحاسبات لاتخطىء لمدة قرون، بمعنى أن أى خطأ هو نتيجة لأخطاء البشر. والآن فقط وبعد اكتشاف Millennium Bug بدأنا نتحقق الأنظمة المختصرة لنظرية الحاسبات وبرمجتها ليست حقائق إلهية، ولكنها أيضاً منتجات بشرية.







نظرية العماء





الطبولوجي

تظهر الآن قوة الحاسبات في مجالات أخرى ملحوظة أكثر، فقد قامت الحاسبات بالبراهين التي وقف أمامها العقل البشرى عاجزاً. وأكثر الحالات الشهيرة المعاصرة هي الطبولوجي . يهتم علم الطبولوجي بدراسة العلاقات بين التكوينات بغض النظر عن أشكالها . وبصيغة رياضية فإن هذا المجال هو المجال الرياضي الذي يسهل فيه ذكر المشكلة ولكن يصعب جداً حلها.



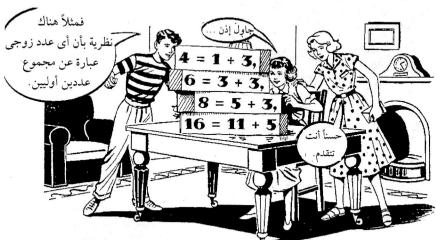


وقد تم التوصل إلى إثبات في عام ١٩٧٦ ، ولكنه اعتمد على دراسة مفصلة لأكثر من ألف حالة وهي شيء خارج حدود استطاعة الإنسان. لذلك فقد تم تصميم برنامج كمبيوتر لاختبار الحالات المخاصة في وقتها وقد نجح في ذلك وأعطى النتائج المرجوة.

ولكن فى ذلك الوقت اشتكى بعض علماء الرياضيات من أنهم لا يستطيعون اختبار الإثبات! حيث إن برنامج الكمبيوتر عبارة عن مجموعة من الأوامر وليس جملاً متصلة منطقياً. هل نستطيع أن نجزم بأن برنامجاً ما قد تمت معالجته من الأخطاء أكثر من برنامج آخر ؟ وفى الحال تم التوصل إلى إجماع على مفاده وأصبح الإثبات الآن «متحققاً»

نظرية الأرقام

وكما في حالة الطبولوجي فإن المشاكل في نظرية الأعداد سهلة الوصف ولكنها صعبة الحل.



إثبات ذلك لكل الأعداد الزوجية يعتبر عملية صعبة جداً . وكان هذا تحدياً حقيقياً لعلماء الرياضيات لفترة طويلة. وأول محاولة ناجحة لحل هذه المشكلة والمعروفة . بـ «حدس جولد باخ» بينت أننا لسنا بحاجة لأكثر من ٤٠٠٠٠ عدد أولى!



ولكن بيير دى فيرما اعتقد أنه قد توصل إلى مثل تلك المجموعات متصوراً أنه قد أثبت أن المعادلة س $\dot{v} + \dot{v} = \dot{v}$.

ليس لها حلول على صورة أعداد صحيحة إذا كانت ن أكبر من اثنين.

وقد كتب لأحد أصدقائه أنه قد توصل إلى إثبات دقيق لهذه النقطة ولكن هامش الخطاب لم يستوعبه! لذلك فإنه قد بدأ مطاردة استمرت لقرون ولم تنته إلا حديثاً. وقد تم التوصل إلى هذا الإثبات بواسطة عالم الرياضيات الإنجليزى أندروويلز (المولود عام ١٩٥٣) الذي يقوم بالتدريس الآن في جامعة برينستون.



ويؤدى كل هذا إلى توضيح أن العقل البشرى يستطيع أن يتوصل إلى ما لا يستطيع الكمبيوتر التوصل إليه.

وأشهر نظرية في هذا المجال هي التي وضعها عالم الرياضيات الفرنسي بيير دى فيرما (١٦٠١ ـ ٢٥).



^۲ ب ^۲ = ج ^۲

حيث أوب وحـ أعداد صحيحة وإنشاء مثل هذه الثلاثيات كان معروفاً لمدة قرون مضت..

هناك عدد لا نهائي من الحلول للمعادلة ...

وقد رأينا أن علماء الرياضيات المسلمين فكروا في معادلات شبيهة ولكن بأسس أعلى. وقد حاول بعضهم إثبات استحالة وجود مثال لأرقام تحقق المعادلة: س٣ + ص٣ = ٣٠.

وقد أصبحت نظرية الأعداد واحدة من أقل فروع الرياضيات قابلية للتطبيق. ولكن أثناء تطور المجالات المختلفة فإن هناك تفاعلات بينها بطرق غير متوقعة.



الإحصاء

علم الإحصاء هو أكثر نقاط الرياضيات شيوعاً واتصالاً بالأفراد العاديين. ويعنى علم الإحصاء «فن الحكم» حيث إن الحكومات تستطيع أن تقوم بأعمالها على وجه حسن إذا تمكنت من جمع معلومات عما يدور في مملكتهم .ولكن مجرد جمع أرقام متضاحمة ليس بالعمل الكافي إنما يجب أن نقوم بربط وتحليل وتلخيص هذه الأرقام حتى تصبح مفيدة.

وفى هذا العمل سنقوم باستخدام كل المقاييس المختلفة للإحصاء مثل «المتوسط» ولكن مثل هذه المقاييس تعتبر ممثلاً لمجموعة من الأرقام وبينما تقوم بتوضيح بعض الأرقام فى وقت ما فهى أيضاً تقوم بإخفاء مظاهر البعض الآخر. ولمعرفة كيفية تطبيق الإحصاء دعنا نتخيل قرية بها:

مائة قروى يتكسبون وعشرة مزارعين يتكسبون بالإضافة إلى سيد القرية الذي السنة. الدولار في السنة يجنى ١٠٠٠ دولار في السنة. وعلى ذلك المنافقة إلى سيد القرية الذي السنة المتوسطة والمتوسطة وال

والدخل الكلى لهذه القرية يصبح ٣٠٠٠٠ دولار ، وإذا قسمناه على ١١١ فرداً ، فإنه يعطى ٢٧٠ دولاراً في السنة لأغلب الحالات.

وإذا أخذنا في اعتبارنا الدخل المتوسط (حيث يوجد ٥٪ فقط لهم دخل أكبر) أو الأسلوب السائد (وهو الدخل الذي يتكسبه معظم الناس). وفي كلتا الحالتين سيكون ذلك ١٠٠ دولار فقط أي أنه يتجاهل دخل الأشخاص الأكثر ثراءً. ولكي نقوم بتوضيح صورة الدخل على نحو أفضل فربما نتجاهل الأعشار العليا أو السفلي (مستوى ١٠٪ و ٩٠٪) وبالنسبة لعشر ٩٠٪ فإنه يلحق بالفرض الحادي عشر من أعلى وهو الدخل الأوسط.



قيم "أ"

فى كل اختبارات الإحصاء يوجد رقم يتم الاستشهاد به يسمى «حد الثقة» أو «قيمة أ» وهو يأخذ قيم ٥٪ أو ١٪ أو أى قيمة أخرى . وهذا الرقم يحدد درجة التأكد من أن هذا الاختبار يتوافق مع مجموعة الأرقام التي يتعامل معها. وهذا الرقم يعبر عن الأرقام الشاذة التي تعطى نتائج إيجابية ولكنها خاطئة . ولايوجد اختبار يعطى نتائج مثالية! فكلما ازدادت درجة التأكد زادت تكلفة هذا الاختبار وهذا يعنى أنه يتعين على القائمين على اختبارها أن يتقبلوا كل أنواع الخطأ الممكنة.



ذلك يعنى أن هناك إقراراً بأن قيم أ يتم تصميمها بحيث إنها تحد من فرصة النتائج الإيجابية الخاطئة . وكلما زادت صرامة قيمة أ ازدادت اختيارية الاختبار ولكن على الجانب الآخر فإنها تجعله أقل حساسية . ففي مثال اختبار سمية بعض الملوثات البيئية فإن قيمة أ التي تُقدر بـ ٩٥٪ تجنبنا الإنذارات الخاطئة للملوثات ولكنها في نفس الوقت تجعلنا أكثر عرضة للأضرار الكاذبة . لذلك فإنه يتعين علينا أن نسأل أنفسنا أثناء القيام ببعض الاختبارات الواجبة : هل بعض المواد بالفعل لها آثار ضارة أم أن الآثار المنذرة يجب قبولها على أية حال؟ وفي كلنا الحالتين يجب اتخاذ إجراء وقائي. والسؤال المحتوم في هذه الحالة هو : لمصلحة من تتم هذه الاختبارات؟

وحتى فى الاستخدامات الأبسط للإحصاء كما فى عملية تمثيل المعلومات التجريبية فإنه يتعذر علينا الحكم على القيم. بالطبع لا تتلازم كل النقاط مع المنحنى المرسوم وإلا إذا كانوا قريبين جداً فهذا يعنى أنها قيم ملفقة . وكذلك هناك بعض القيم تبتعد تماماً عن باقى الحشد ونسمى هذه القيم "Out liers" وإذا تم إدراجهم مع القيم فسوف يؤثرون بالسلب لذلك فيجب تجنبهم بعد التأكد من أنهم لا ينتمون إلى هذه الفئة (ربما نتيجة خطأ ما فى القياس).



الاحتمال

تُبنى طرق التعامل مع البيانات الإحصائية بصورة أساسية على نظرية الاحتمال . ويتضمن هذا ثلاثة مبادىء واضحة والتي تتداخل مع بعضها بصورة متكررة.





تتطلب الأحكام ، على «توجيه» قطعة النقود، النظرية الرياضية للاحتمال والإحصاء . وفى هذه الحالة سيصاحب الافتراضات عن سلوك قطعة النقود تصميم تجريبى بالإضافة إلى تقييم مقادير الخطأ ووضع حدود يقينية للأحكام النهائية. ويقودنا تحليل إلقاء قطعة النقود بعد توضيحه إلى مجموعة من النتائج الخطيرة . فبينما تبدو صيغة السؤال المباشر أنها نص بسيط للاحتمال (الصور والكتابة لهم احتمالات متساوية في القطعة غير الموجهة) ، فالصيغة العكسية (هل القطعة موجهة؟) تتضمن أحكاماً مدغمة



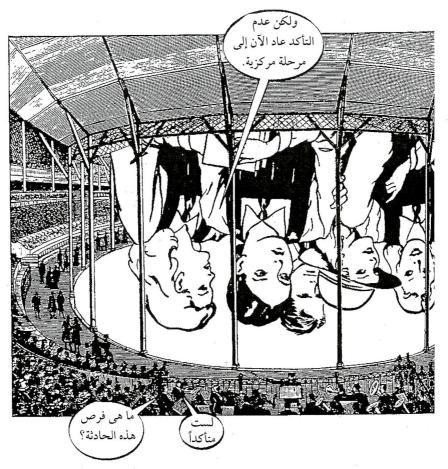
عدم التأكد

يقع هؤلاء المختصون بإمداد الأرقام سواء إذا كانت إلى السياسيين أو إلى عامة الشعب في ورطة كبيرة ، فإذا قاموا بتوضيح عدم التأكد والتحفظات حول أرقام معينة لن يكون ذلك مفهوماً.

وعلى الجانب الآخر إذا قاموا بتبسيط العملية وذكروا «أرقاماً ساحرة» على قدر أمان كبير



ويكمن التحدى العظيم للرياضيات من الناحية الاجتماعية فى إدارة وتنظيم عدم التأكد.ولقد ساد الاعتقاد لفترة طويلة بأن تقدم العلوم الطبيعية من الممكن أن يقلل أهمية عدم التأكد والتي ظلت لها إمكانية الترويض بواسطة نظريةالاحتمال.



وقد قام عدم التأكد بقهر الرياضيات، وعلى الجانب الآخر فهو أساس لـ «نظرية الكم» في الفيزياء .. وفي هذه الأيام علينا أن نتحدى آثار الحضارة الصناعية على البيئة الطبيعية.

وقد أصبح عدم التأكد في المقدمة لأول مرة. وتعتبر تسمية أخرى جديدة في الرياضيات بـ «النكبة Catastaophe» أو «العماء Chaos» غير مدهشة .والآن نستطيع أن نضع عدم التأكد ضمن أفكارنا التي توضح ما تتضمنه الرياضيات.

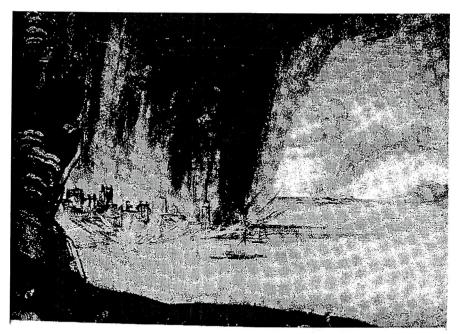
الأرقام السياسية

يعتبر فهمنا للأرقام (والتي تم وضعها للعد والحساب) غير ملائم بالنسبة للأرقام المستخدمة في صنع السياسة .هذه الاستخدامات تتطلب مفهوماً ومهارات مختلفة .

وبسبب اعتيادنا الدائم على كون الرياضيات دقيقة وصحيحة ، فإننا لا نميل إلى تصديق أن عدم التأكد يعتبر جزء من الأرقام السياسية. وقد أدى الذكر الدقيق للأرقام في وسائل الإعلام إلى إيقاع عدم التأكد في أزمة كبيرة. وعلى كل حال فإذا ذكرنا رقماً ما مكوناً من خانتين مثل ٤٧ فإننا نعرف أنه مختلف عن ٤٦ ،٨٨ أو أننا نعرفه بدقة حوالى ٢٪.







وتوضح قصة "إنقاذ سدوم" أن الأرقام يمكن أن يكون لها معان كثيرة مختلفة في النقاش. فترتبط «خمسون» بالتقدير أما «خمسة» أو «خمسة وأربعون» فترتبط بتفاوت هذا التقدير. ويعتمد الاختلاف بين «خمسين» و«خمسة وأربعين» على النص. وربما تتم ملاحظة هذا الفرق (إذا كان خارج التفاوت) في أوقات ما ولا يُلاحظ في أوقات أخرى. وبالرغم من أن المثال كان عن الأرقام السياسية ولكن نقطة أن المعنى يعتمد على النص تتحقق في كل التقديرات والقياسات.

ويمكن ملاحظة نفس الظاهرة في «تناقض المفتاح» عندما يستجدم شخص مفتاحاً جديداً لقفل ما فإنه يكون متوافقاً معه، وإذا قام أحدهم بعمل نسخة منه فإن هذه النسخة تتوافق أيضاً مع القفل لأن سماحية الآلة كانت قريبة من سماحية القفل. ولكننا نلاحظ أنه بعد تكرار النسخ من النسخ تتابعياً فإن النسخة الأخيرة لا تتوافق مع القفل وذلك لأنه تم تراكم سماحيات الآلة في كل مرة. وبدلالة القياس نجد أن K=A . K=A ولكن K=A . ويبدو هذا جنوناً بدلالة الحسابات العادية ولكنه يوضح أن الأرقام في حالة القياس والتقدير يكون لها معنى فقط بناءاً على محتوى النص ولا تعنى نفس المعنى في حالة العد البسيط.



الرياضيات والمركزية الأوروبية

لقد لعبت الرياضيات الأوروبية دوراً هاماً في الوعى الذاتي الأوروبا أي الإحساس بأن الثقافة الأوروبية هي الأعظم وأنها هي الحقيقة الوحيدة .و يرى الناس الذين يعتقدون أن الرياضيات عالمية أنه من الصعب أن تكون الرياضيات والإمبريالية تماشوا جنباً إلى جنب. ولكن الرياضيات قد تم استخدامها كوسيلة لتحقيق سفلية ووضاعة







الرياضيات العرقية



فهى تهدف إلى إقامة علاقة قوية بين الرياضيات والثقافة والمجتمع وتذكرنا بأن الرياضيات تحتوى على أشياء أكثر من الدراسات المجردة النظرية الأفلاطونية ومناهج التدريس المشتقة منها. ويمكننا أن نرى المقدار الكبير الذى أثرت به أشكال الإبداع والابتكار في الطرق المختلفة التي يتناول بها الأفراد المختلفون الأمور الرياضية.





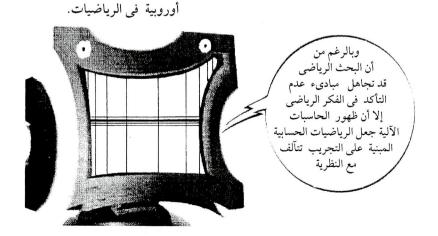


وقد قدم علماء علم النفس العديد من الأسباب التي أدت إلى وضاعة



أين الآن لقد سادت وجهة النظر الأفلاطونية للرياضيات في الثقافة الغربية على مدى العصور.





وبغض النظر عن انتشار معرفة القراءة والكتابة إلا أنها لا تزال مقتصرة على صفوة الاجتماعيين والمثقفين.



وتحت هذه الظروف فمن الضرورى لنا أن نعرف ونقدر فشل الرياضيات (من خلال العلم) في انتزاع عدم التأكد من العالم العملي من حولنا .ومن الضروري أيضاً أن نعيد التفكير في المعرفة الحقيقية وكيفية تحققها.

لذلك فإن الرياضيات تواجه تحديات جديدة .وعلى المواطن أن يقوم بدوره في مواجهة هذه التحديات . ففي كلمات الأسقف بيركلي :كل واحد....



المحتوبات

الصفحة	الموضوع
5	مقدمة
9	لماذا الرياضيات
13	الحساب
19	الأرقام المكتوبة
30	الصفر الصفر المستسبب
33	أرقام خاصة
37	الأرفام الكبيرة
39	الأسس
43	اللوغاريتمات
45	الحسابCalculation
48	المعادلات
54	القياس أيسيسي
60	الرياضيات اليونانية
61	فثاغورث المستستستستستستستستستستستستستستستستستستست
63	ت رو متناقضات «زينو»
65	إقليدس
68	الرياضيات الصينية
70	تشيو تشانج
71	أربعة علماء رياضيات صينيون
74	الرياضيات الهندية
75	هندسة «الفيدا»
77	براهما جوبتا
78	أرقام جاين
79	اندماجات «فيديك» و «جاين»
80	الشعر الرياضي

82	رامانوچان
83	الرياضيات الإسلامية
84	الخوارزمي
85	تطوير الجبر
88	اكتشاف حساب المثلثات
89	البطاني
90	أبو وفا
91	ابن يونس وثابت بن قرة السلمانية
92	الطوسي
93	حل المسائل التي تتضمن أرقاماً صحيحة
94	نشأة الرياضيات الأوروبية
97	رينيه ديكارت
99	الهندسة التحليلية
102	الدوال
107	الدوال التفاضل والتكامل الله التفاضل والتكامل الله التفاضل الهذاذ الم
108	التفاضل
111	التكامل
117	أسئلة بيركلي
120	إله أويلر
124	علوم الهندسة اللاإقليدية
126	الفضاءات نونية الأبعاد
128	إيفارست جالوا
129	المجموعات
132	العمليات الجبرية على الفئات
135	كانتور والفئات
141	كانتور والفئات
142	راشيل والحقيقة الرياضية السلامات المستسلسان المستسان المستسان المستسلسان المستسان المستسان المستسلسان المستسان المستسان المستسلسان المستسان المسان المستسان المستسان المستسان المستسان المسان المستسان ا
145	نظرية «جوديل»

14/	ماكينة «تورينج»
149	الفراكتلات Fractals
151	نظرية العماء
153	الطبولوجي
155	نظرية الأرقامسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسسس
158	الإحصاء
160	قيم _ ((أ))
162	الأحتمال
165	عدم التأكد
167	الأرقام السياسية
170	الرياضيات والمركزية الأوروبية
172	الرياضيات العرقية
174	الرياضيات ونوع الجنس
175	أين الآن؟
178	قهر س

المشروع القومى للترجمة

المشروع القومى للترجمة مشروع تنمية ثقافية بالدرجة الأولى، ينطلق من الإيجابيات التى حققتها مشروعات الترجمة التى سبقته فى مصر والعالم العربى ويسعى إلى الإضافة بما يفتح الأفق على وعود المستقبل، معتمداً المبادئ التالية:

- ١ الخروج من أسر المركزية الأوروبية وهيمنة اللغتين الإنجليزية والفرنسية.
- ٢ التوازن بين المعارف الإنسانية في المجالات العلمية والفنية والفكرية والإبداعية.
- ٣ الإنحياز إلى كل ما يؤسس لأفكار التقدم وحضور العلم وإشاعة العقلانية
 والتشجيع على التجريب.
- خرجمة الأصول المعرفية التي أصبحت أقرب إلى الإطار المرجعي في الثقافة الإنسانية المعاصرة، جنبًا إلى جنب المنجزات الجديدة التي تضع القارئ في القلب من حركة الإبداع والفكر العالميين.
- العمل على إعداد جيل جديد من المترجمين المتخصصين عن طريق ورش
 العمل بالتنسيق مع لجنة الترجمة بالمجلس الأعلى للثقافة.
- ٦ الاستعانة بكل الخبرات العربية وتنسيق الجهود مع المؤسسات المعنية بالترجمة.

المشروع القومى للترجمة

-1	اللغة العليا (طبعة ثانية)	جون كوين	ت : أحمد درويش
-۲	الوثنية والإسلام	ك. مادهو بانيكار	ت : أحمد فؤاد بلبع
-٣	التراث المسروق	جورج جيمس	ت : شوقى جلال
- ٤	كيف تتم كتابة السيناريو	انجا كاريتنكوفا	ت : أحمد الحضرى
-0	ثريا في غيبوبة	إسماعيل فصيح	ت : محمد علاء الدين منصور
7-	اتجاهات البحث اللساني	ميلكا إفيتش	ت : سعد مصلوح / وفاء كامل فايد
-V	العلوم الإنسانية والفلسفة	لوسىيان غولدمان	ت : يوسف الأنطكي
$-\lambda$	مشعلو الحرائق	ماكس فريش	ت : مصطفی ماهر
-9	التغيرات البيئية	أندرو س. جودى	ت : محمود محمد عاشور
-1.	خطاب الحكاية	جيرار جينيت	ت: محمد معتصم وعد الجليل الأزدى وعمر حلى
-11	مختارات	فيسوافا شيمبوريسكا	ت : هناء عبد الفتاح
-17	طريق الحرير	ديفيد براونيستون وايرين فرانك	ت : أحمد محمود
-17	ديانة الساميين	روبرتسن سميث	ت : عبد الوهاب علوب
-15	التحليل النفسى للأدب	جان بیلمان نویل	ت : حسن المودن
-10	الحركات الفنية	إدوارد لويس سميث	ت : أشرف رفيق عفيفى
71 -	أثينة السوداء	مارتن برنال	ت: بإشراف: أحمد عثمان
-17	مختارات	فيليب لاركين	ت : محمد مصطفی بدوی
-11	الشعر النسائي في أمريكا اللاتينية	مختارات	ت : طلعت شاهين
-19	الأعمال الشعرية الكاملة	چورج سفیریس	ت : نعيم عطية
-7.	قصة العلم	ج. ج. كراوثر	ت: يمنى طريف الخولي / بدوى عبد الفتاح
- ۲1	خوخة وألف خوخة	صمد بهرنجي	ت : ماجدة العناني
-77	مذكرات رحالة عن المصريين	جون أنتيس	ت: سيد أحمد على الناصري
-77	تجلى الجميل	هانز جيورج جادامر	ت : سىعىد توفىق
- ۲٤	ظلال المستقبل	باتريك بارندر	ت : بکر عباس
-۲0	مثنوى	مولانا جلال الدين الرومي	ت : إبراهيم الدسوقي شتا
77-	دين مصر العام	محمد حسين هيكل	ت : أحمد محمد حسين هيكل
-۲۷	التنوع البشرى الخلاق	مقالات	ت : نخبة
-71	رسالة في التسامح	جون لوك	ت : منى أبو سنه
- ۲9	الموت والوجود	جيمس ب. كارس	ت : بدر الديب
-٣.	الوثنية والإسلام (ط٢)	ك. مادهو بانيكار	ت : أحمد فؤاد بلبع
- 41	مصادر دراسة التاريخ الإسلامي	جان سوفاجيه – كلود كاين	ت : عبد الستار الحلوجي / عبد الوهاب علوب
-27	الانقراض	ديفيد روس	ت : مصطفى إبراهيم فهمى
-77	التاريخ الاقتصادى لإفريقيا الغربية	أ. ج. هويكنز	ت : أحمد فؤاد بلبع
- ٣٤	الرواية العربية	روجر ألن	ت : حصة إبراهيم المنيف
-To	الأسطورة والحداثة	پول . ب . دیکسون	ت : خلیل کلفت
	7	 ۲ الوثنية والإسلام ۲ التراث المسروق ٤ كيف تتم كتابة السيناريو ٥ ثريا في غيبوية ٦ اتجاهات البحث اللساني 	 ∀- الوشية والإسلام كيف تتم كتابة السيناريو م- ريا في غيبوية السيناريو إسماعيل فصيح إسماعيل فصيح إسماعيل فصيح إسماعيل فصيح إسماعيل فصيح إسماعيل فصيح إسماعيل فوسين غولدمان إلانسانية والفلسفة الوسيان غولدمان إلانسانية واللسفة المحكاية السوداء المحين ويرتسن سميث المحلال الفسية الموداء الشعر الشعرية الكاملة وجوج سفيريس مختارات الشعر السائي في أمريكا اللاتينية السوداء والف خوخة والف خوخة والف خوخة المحدين المحدين ويرتسن العميل المحدين الم

ت : حياة جاسم محمد	والاس مارتن	٣٦- نظريات السرد الحديثة
ت : جمال عبد الرحيم	بريجيت شيفر	٣٧- واحة سيوة وموسيقاها
ت : اُنور مغیث	ألن تورين	٣٨- نقد الحداثة
ت : منيرة كروان	بيتر والكوت	٣٩- الإغريق والحسد
ت: محمد عيد إبراهيم	أن سكستون	٤٠ قصائد حب
ت: عاطف أحمد / إبراهيم فتحي / محمود ماجد	بيتر جران	٤١ - ما بعد المركزية الأوربية
ت : أحمد محمود	بنجامين بارير	٤٢ عالم ماك
ت : المهدى أخريف	أوكتافيو پاث	٤٣- اللهب المزدوج
ت : مارلین تادرس	ألدوس هكسلي	٤٤- بعد عدة أصياف
ت : أحمد محمود	روبرت ج دنيا – جون ف أ فاين	ه٤- التراث المغدور
ت: محمود السيد على	بابلو نيرودا	٤٦- عشرون قصيدة حب
ت : مجاهد عبد المنعم مجاهد	رينيه ويليك	٧٧ - تاريخ النقد الأدبى الحديث (١)
ت : ماهر جویجاتی	فرانسوا دوما	٤٨- حضارة مصر الفرعونية
ت : عبد الوهاب علوب	هـ . ت . نوريس	٤٩ - الإسلام في البلقان
ت : محمد برادة وعثماني الميلود ويوبسف الأنطكي	جمال الدين بن الشيخ	 ٥٠ ألف ليلة وليلة أو القول الأسبير
ت : محمد أبو العطا	داريو بيانويبا وخ. م بينياليستى	٥١ - مسار الرواية الإسبانو أمريكية
ت : لطفي فطيم وعادل دمرداش	بيتر ، ن ، نوفاليس وستيفن . ج .	٥٢ - العلاج النفسى التدعيمي
	روجسيفيتز وروجر بيل	
ت : مرسى سعد الدين	اً . ف . ألنجتون	٥٣- الدراما والتعليم
ت : محسن مصیلحی	ج . مايكل والتون	٤٥- المفهوم الإغريقي للمسرح
ت : على يوسىف على	چون بولكنجهوم	٥٥- ما وراء العلم
ت : محمود على مكى	فديريكو غرسية لوركا	٦٥ - الأعمال الشعرية الكاملة (١)
ت: محمود السيد ، ماهر البطوطي	فديريكو غرسية لوركا	٥٧ - الأعمال الشعرية الكاملة (٢)
ت : محمد أبو العطا	فديريكو غرسية لوركا	۵۸ - مسرحیتان
ت : السيد السيد سهيم	كارلوس مونييث	٩٥- المحبرة
ت : صبرى محمد عبد الغنى	جوهانز ايتين	٦٠- التصميم والشكل
مراجعة وإشراف: محمد الجوهري	شارلوت سيمور – سميث	٦١- موسوعة علم الإنسان
ت : محمد خير البقاعي .	رولان بارت	٦٢ - لذّة النّص
ت : مجاهد عبد المنعم مجاهد	رينيه ويليك	٦٢ - تاريخ النقد الأدبى الحديث (٢)
ت : رمسيس عوض .	ألان وود	٦٤- برتراند راسل (سيرة حياة)
ت : رمسيس عوض .	برتراند راسل	 ٥٦- في مدح الكسل ومقالات أخرى
ت : عبد اللطيف عبد الحليم	أنطونيو جالا	٦٦- خمس مسرحيات أندلسية
ت : المهدى أخريف	فرناندو بيسوا	٦٧- مختارات
ت : أشرف الصباغ	فالنتين راسبوتين	٦٨- نتاشا العجوز وقصص أخرى
ت : أحمد فؤاد متولى وهويدا محمد فهمى	عبد الرشيد إبراهيم	 ٦٩ العالم الإسلامي في أولئل القرن العثيرين
ت: عبد الحميد غلاب وأحمد حشاد	أوخينيو تشانج رودريجت	٧٠- ثقافة وحضارة أمريكا اللاتينية
ت : حسين محمود	داريو فو	٧١- السيدة لا تصلح إلا للرمى

ت : فؤاد مجلى	ت . س . إليوت	٧٢ - السياسي العجوز
ت : حسن ناظم وعلى حاكم	چین . ب . تومیکنز	٧٣ - نقد استجابة القارئ
ت: حسن بيومي	ل . ا . سيمينوڤا	٧٤ - صلاح الدين والمماليك في مصر
ت : أحمد درويش	أندريه موروا	٥٧- فن التراجم والسبير الذاتية
ت: عبد المقصىود عبد الكريم	مجموعة من الكتاب	٧٦ - چاك لاكان وإغواء التحليل النفسى
ت : مجاهد عبد المنعم مجاهد	رينيه ويليك	٧٧ - تاريخ النقد الأنبي الحديث ج ٢
ت: أحمد محمود ونورا أمين	رونالد روبرتسون	 العولمة : النظرية الاجتماعية والثقافة الكونية
ت : سعيد الغانمي وناصر حلاوي	بوريس أوسبنسكى	٧٩ - شعرية التأليف
ت : مكارم الغمرى	ألكسندر بوشكين	٨٠ بوشكين عند «نافورة الدموع»
ت : محمد طارق الشرقاوي	بندكت أندرسن	٨١ - الجماعات المتخيلة
ت : محمود السيد على	میجیل دی أونامونو	۸۲ مسرح میجیل
ت : خالد المعالى	غوتفرید بن	۸۳ مختارات
ت : عبد الحميد شيحة	مجموعة من الكتاب	٨٤- موسوعة الأدب والنقد
ت : عبد الرازق بركات	صلاح زكى أقطاي	٥٨- منصور الحلاج (مسرحية)
ت : أحمد فتحى يوسف شتا	جمال میر صادقی	٨٦ - طول الليل
ت : ماجدة العناني	جلال أل أحمد	۸۷ - نون والقلم
ت: إبراهيم الدسوقي شتا	جلال أل أحمد	٨٨ - الابتلاء بالتغرب
ت : أحمد زايد ومحمد محيى الدين	أنتونى جيدنز	٨٩ - الطريق الثالث
ت: محمد إبراهيم مبروك	میجل دی ترباتس	٩٠ - وسم السيف
ت : محمد هناء عبد الفتاح	باربر الاسوستكا	٩١ - المسرح والتجريب بين النظرية والتطبيق
		٩٢ أساليب ومضامين المسرر
ت : نادية جمال الدين	كارلوس ميجل	الإسبانوأمريكي المعاصر
ت: عبد الوهاب علوب	مايك فيذرستون وسكوت لاش	٩٣ - محدثات العولمة
ت : فوزية العشماوي	صمويل بيكيت	٩٤ - الحب الأول والصحبة
ت: سرى محمد محمد عبد اللطيف	أنطونيو بويرو باييخو	٩٥ - مختارات من المسرح الإسباني
ت : إدوار الخراط	قصص مختارة	٩٦ - ثلاث زنبقات ووردة
ت : بشير السباعي	فرنان برودل	٩٧ - هوية فرنسا مج ١
ت : أشرف الصباغ	نماذج ومقالات	٩٨- الهم الإنساني والابتزاز الصهيوني
ت : إبراهيم قنديل	ديڤيد روبنسون	٩٩ - تاريخ السينما العالمية
ت: إبراهيم فتحى	بول هيرست وجراهام تومبسون	٠٠٠ مساءلة العولمة
ت : رشید بنحدو	بيرنار فاليط	١٠١- النص الروائي (تقنيات ومناهج)
ت: عز الدين الكتاني الإدريسي	عبد الكريم الخطيبي	١٠٢- السياسة والتسامح
ت : محمد بنیس	عبد الوهاب المؤدب	١٠٣- قبر ابن عربي يليه أياء
ت : عبد الغفار مكاوى	برتولت بريشت	۱۰۶- أوبرا ماهوجنى
ت : عبد العزيز شبيل	چيرارچينيت	١٠٥- مدخل إلى النص الجامع
ت : د. أشرف على دعدور	د. ماریا خیسوس روبییرامتی	١٠٦– الأدب الأندلسي
ت : محمد عبد الله الجعيدى	نخبة	١٠٧ – صورة الفدائى فى الشعر الأمريكى المعاصر

ت : محمود على مكى	مجموعة من النقاد	١٠٨- ثلاث دراسات عن الشعر الأندلسي
ت : هاشم أحمد محمد	چون بولوك وعادل درويش	۱۰۸ حروب المياه
ت : منی قطان	چون بروه و - 0 درویس حسنة بیجوم	۱۱۰ - النساء في العالم النامي
ت: ريهام حسين إبراهيم	فرانسيس هيندسون	١١١ - المرأة والجريمة
ت : إكرام يوسف	ارلین علوی ماکلیود	۱۱۲ - الاحتجاج الهادئ
ت : أحمد حسان	برون مسری مدسیره سیادی پلانت	۱۱۳ - راية التمرد
ت : نسیم مجلی		١١٤ - مسرحيتا حصاد كونجى وسكان المستنقع
ت : سمية رمضان	روی سریس فرچینیا وولف	١١٥- غرفة تخص المرء وحده
ت: نهاد أحمد سالم	سينثيا نلسون	١١٦- امرأة مختلفة (درية شفيق)
، ت : منى إبراهيم ، وهالة كمال	ليلى أحمد	١١٧ - المرأة والجنوسة في الإسلام
ت : لميس النقاش	بث بارون	١١٨ - النهضة النسائية في مصر
ت : بإشراف/ رؤوف عباس	رون أميرة الأزهري سنيل	١١٩ - النساء والأسرة وقوانين الطلاق
ت: نخبة من المترجمين		 ١٢٠ الحركة النسائية والتطور في الشرق الأوسط
ت: محمد الجندى ، وإيزابيل كمال	ى ى . د فاطمة موسىي	١٢١ - الدليل الصغيرعن الكاتبات العربيات
ت : منيرة كروان		رد عن العبودية القديم ونموذج الإنسان – ١٢٢
ت: أنور محمد إبراهيم		١٢٣ - الإمبراطورية العثمانية وعلاقاتها الدولية
ت : أحمد فؤاد بلبع	چون جرای	، ۱۲۶ عديد ت ، ۱۲۶ ما
ت : سمحه الخولي	پەت ، د ت سىدرىك ئورپ دىڤى	١٢٥ - التحليل الموسيقي
ت : عبد الوهاب علوب	قولقانج إيسر	١٢٦- فعل القراءة
ت : بشير السباعي	صفاء فتحى	۱۲۷ إرهاب
ت : أميرة حسن نويرة	سوزان باسنیت	۱۲۸ - الأدب المقارن
ت : محمد أبو العطا وأخرون	ماريا دولورس أسيس جاروته	١٢٩- الرواية الإسبانية المعاصرة
ت : شوقى جلال	أندريه جوندر فرانك	١٣٠- الشرق يصعد ثانية
ت : لويس بقطر	مجموعة من المؤلفين	١٣١ - مصر القديمة (التاريخ الاجتماعي)
ت : عبد الوهاب علوب	مايك فيذرستون	١٣٢ - ثقافة العولمة
ت : طلعت الشايب	طارق على	١٣٣- الخوف من المرايا
ت : أحمد محمود	باری ج. کیمب	۱۳۶ - تشریح حضارة
ت : ماهر شفيق فريد	ت. س. إليوت	١٣٥- المختار من نقد ت. س. إليوت
ت : سحر توفيق	كينيث كونو	١٣٦- فلاحو الباشا
ت : كاميليا صبحى	چوزیف ماری مواریه	١٣٧- مذكرات ضابط في الحملة الفرنسية
ت : وجيه سمعان عبد المسيح	إيڤلينا تاروني	١٣٨- عالم التليفزيون بين الجمال والعنف
ت : مصطفی ماهر	ریشارد فاچنر	١٣٩– پارسىۋال
ت : أمل الجبورى	هربرت میسن	١٤٠ - حيث تلتقى الأنهار
ت : نعيم عطية	مجموعة من المؤلفين	١٤١ - اثنتا عشرة مسرحية يونانية
ت : حسن بيومى	أ. م. فورسىتر	١٤٢- الإسكندرية: تاريخ ودليل
ت : عدلى السمرى	ديريك لايدار	١٤٣ - قضايا التنظير في البحث الاجتماعي
ت: سلامة محمد سليمان	كارلو جولدونى	١٤٤ - صاحبة اللوكاندة

ت : أحمد حسان	كارلوس فوينتس	١٤٥- موت أرتيميو كروث
ت : على عبدالرؤوف البمبي	دی لیبس میجیل دی لیبس	١٤٦ - الورقة الحمراء
ت : عبدالغفار مكاوى ت : عبدالغفار مكاوى	تانکرید دورست	١٤٧- خطبة الإدانة الطويلة
ت: على إبراهيم على منوفى	انريكي أندرسون إمبرت	١٤٨- القصة القصيرة (النظرية والتقنية)
ت: أسامة إسبر	عاطف فضول عاطف فضول	١٤٩ - النظرية الشعرية عند إليوت وأدونيس
ت : منيرة كروان	روبرت ج. ليتمان	١٥٠- التجربة الإغريقية
ت: بشیر السباعی	روبرت ع. بیشتان فرنان برودل	۱۵۱ - هوية فرنسا مج ۲ ، ج۱
ت: محمد محمد الخطابي	تردي برودن نخبة من الكتاب	١٥٢ - عدالة الهنود وقصيص أخرى
ت : فاطمة عبدالله محمود	فيولين فاتويك	١٥٣ غرام الفراعنة
ت : خلیل کلفت ت : خلیل کلفت	میرین فاقریت فیل سلیتر	١٥٤- مدرسة فرانكفورت
ت : أحمد مرسى	نين سير نخبة من الشعراء	١٥٥- الشعر الأمريكي المعاصر
ت : مى التلمسانى	جى أنبال وألان وأوديت ڤيرمو	١٥٦- المدارس الجمالية الكبرى
ت: عبدالعزيز بقوش	النظامى الكنوجى	۱۵۷ خسرو وشیرین
	فرنان برودل فرنان برودل	۱۵۸- هویة فرنسا مج ۲ ، ج۲
 ت: إبراهيم فتحي	ديڤيد هوكس	١٥٩- الإيديولوچية
ت: حسین بیومی	بول إيرليش بول إيرليش	١٦٠ الة الطبيعة
ت: زيدان عبدالحليم زيدان	اليخاندرو كاسونا وأنطونيو جالا	١٦١- من المسرح الإسباني
ت: صلاح عبدالعزيز محجوب	يوحنا الأسيوى	١٦٢– تاريخ الكنيسة
ت: بإشراف: محمد الجوهري	جوردن مارشال	١٦٣ - موسوعة علم الاجتماع
ت: نبیل سعد	چان لاکوتیر	١٦٤- شامبوليون (حياة من نور)
ت: سهير المصادفة	أ. ن أفانا سيفا	١٦٥ - حكايات الثعلب
ت: محمد محمود أبو غدير	يشعياهو ليقمان	١٦٦٠ - العلاقات بين المتدينين والعلمانيين في إسرائيل
ت: شکری محمد عیاد	رابندرانات طاغور	١٦٧ – في عالم طاغور
ت: شکری محمد عیاد	مجموعة من المؤلفين	١٦٨- دراسات في الأدب والثقافة
ت: شکری محمد عیاد	مجموعة من المبدعين	١٦٩- إبداعات أدبية
ت: بسام یاسین رشید	ميغيل دليبيس	۱۷۰– الطريق
ت: هدى حسين	فرانك بيجو	۱۷۱- وضع حد
ت: محمد محمد الخطابي	مختارات	١٧٢– حجر الشمس
ت:إمام عبد الفتاح إمام	ولتر ت. ستيس	۱۷۳- معنى الجمال
ت: أحمد محمود	ايليس كاشمور	١٧٤– صناعة الثقافة السوداء
ت: وجيه سمعان عبد المسيح	لورينزو فيلشس	١٧٥- التليفزيون في الحياة اليومية
ت: جلال البنا	توم تيتنبرج	١٧٦– نحو مفهوم للاقتصاديات البيئية
ت: حصة إبراهيم المنيف	هنرى تروايا	١٧٧- أنطون تشيخوف
ت: محمد حمدى إبراهيم	نخبة من الشعراء	١٧٨- مختارات من الشعر اليوناني الحديث
ت: إمام عبد الفتاح إمام	أيسوب	١٧٩– حكايات أيسوب
ت: سليم عبد الأمير حمدان	إسماعيل فصيح	۱۸۰ قصة جاويد
ت: محمد يحيى	فنسنت ب. ليتش	١٨١- النقد الأدبى الأمريكي

ت: ياسين طه حافظ	و . ب . پیتس	١٨٢ العنف والنبوءة
ت: فتحى العشري	رينيه چيلسون	١٨٢ چان كوكتو على شاشة السينما
ت: دسوقی سعید	هانز إبندورفر	١٨٤ – القاهرة حالمة لا تنام
ت: عبد الوهاب علوب	توماس تومسن	١٨٥- أسفار العهد القديم
ت:إمام عبد الفتاح إمام	ميخائيل إنوود	١٨٦ – معجم مصطلحات هيجل
ت:محمد علاء الدين منصور	بُزرْج علوی	١٨٧ – الأرضة
ت:بدر الديب	الفين كرنان	١٨٨ – موت الأدب
ت:سعيد الغانمي	پول دي مان	١٨٩ – العمى والبصيرة
ت:محسن سيد فرجاني	كونفوشيوس	۱۹۰ – محاورات كونفوشيوس
ت: مصطفى حجازى السيد	الحاج أبو بكر إمام	۱۹۱ – الكلام رأسمال
ت:محمود سلامة علاوى	زين العابدين المراغي	۱۹۲ – رحلة إبراهيم بك جـ١
ت:محمد عبد الواحد محمد	بيتر أبراهامز	١٩٣ – عامل المنجم
ت: ماهر شفيق فريد	مجموعة من النقاد	١٩٤- مختارات من النقد الأنجلو-أمريكي
ت:محمد علاء الدين منصور	إسماعيل فصيح	ه ۱۹ – شتاء ۸۶
ت:أشرف الصباغ	فالتين راسبوتين	١٩٦ – المهلة الأخيرة
ت: جلال السعيد الحفناوي	شمس العلماء شبلي النعماني	١٩٧- الفاروق
ت:إبراهيم سلامة إبراهيم	ادوين إمرى وأخرون	۱۹۸ – الاتصال الجماهيري
ت: جمال أحمد الرفاعي وأحمد عبد اللطيف حماد	يعقوب لانداوى	١٩٩ - تاريخ يهود مصر في الفترة العثمانية
ت: فخزی لبیب	جيرمى سيبروك	٢٠٠ ضحايا التنمية
ت: أحمد الأنصاري	جوزايا رويس	٢٠١- الجانب الديني للفلسفة
ت: مجاهد عبد المنعم مجاهد	رينيه ويليك	٢٠٢ تاريخ النقد الأدبى الحديث جـ٤
ت: جلال السعيد الحفناوي	ألطاف حسين حالى	٢٠٣– الشعر والشاعرية
ت: أحمد محمود هویدی	زالمان شازار	٢٠٤- تاريخ نقد العهد القديم
ت: أحمد مستجير	لويجى لوقا كافاللى- سفورزا	٢٠٥- الجينات والشعوب واللغات
ت: على يوسف على	جيمس جلايك	٢٠٦- الهيولية تصنع علمًا جديدًا
ت: محمد أبو العطا عبد الرؤوف	رامون خوتاسندير	۲۰۷ ليل إفريقي
ت: محمد أحمد صالح	دان أوريان	٢٠٨- شخصية العربي في المسرح الإسرائيلي
ت: أشرف الصباغ	مجموعة من المؤلفين	٢٠٩- السرد والمسرح
ت: يوسف عبد الفتاح فرج	سنائى الغزنوى	۲۱۰ مثنویات حکیم سنائی
ت: محمود حمدى عبد الغنى	جوناثان كللر	۲۱۱– فردینان دوسوسیر
ت: يوسف عبدالفتاح فرج	مرزبان بن رستم بن شروین	٢١٢- قصيص الأمير مرزبان
ت: سيد أحمد على الناصري	ريمون فلاور	٢١٣ - مصر منذ قدوم نابليون حتى رحيل عبدالناصر
ت: محمد محمود محى الدين	أنتونى جيدنز	٢١٤ – قواعد جديدة للمنهج في علم الاجتماع
ت: محمود سلامة علاوى	زين العابدين المراغى	٢١٥ – سياحت نامه إبراهيم بيك جـ٢
ت: أشرف الصباغ	مجموعة من المؤلفين	٢١٦- جوانب أخرى من حياتهم
ت: نادية البنهاوي	ص. بیکیت	٢١٧ - مسرحيتان طليعيتان
ت: على إبراهيم على منوفى	خوليو كورتازان	۲۱۸ – رایولا

ت: طلعت الشايب	كازو ايشجورو	٢١٩ بقايا اليوم
ت: على يوسف على	باری بارکر	٢٢٠ الهيولية في الكون
ت: رفعت سىلام	جريجورى جوزدانيس	۲۲۱ شىعرىة كفافى
ت: نسیم مجلی	رونالد جرای	۲۲۲– فرانز کافکا
ت: السيد محمد نفادي	بول فيرابنر	٢٢٣- العلم في مجتمع حر
ت: منى عبدالظاهر إبراهيم السيد	برانكا ماجاس	٢٢٤ دمار يوغسالافيا
ت: السيد عبدالظاهر السيد	جابرييل جارثيا ماركث	٢٢٥– حكاية غريق
ت: طاهر محمد على البربري	ديفيد هربت لورانس	٢٢٦- أرض المساء وقصائد أخرى
ت: السيد عبدالظاهر عبدالله	موسىي مارديا ديف بوركى	٢٢٧– المسرح الإسباني في القرن السابع عشر
ت:مارى تيريز عبدالمسيح وخالد حسن	جانيت وولف	٢٢٨- علم الجمالية وعلم اجتماع الفن
ت: أمير إبراهيم العمرى	نورمان كيجان	٢٢٩– مأزق البطل الوحيد
ت: مصطفى إبراهيم فهمى	فرانسواز جاكوب	٢٣٠- عن الذباب والفئران والبشر
ت: جمال أحمد عبدالرحمن	خايمي سالوم بيدال	٢٣١ الدرافيل
ت: مصطفى إبراهيم فهمى	توم ستينر	٢٣٢- ما بعد المعلومات
ت: طلعت الشايب	أرثر هومان	٢٣٣– فكرة الاضمحلال
ت: فؤاد محمد عكود	ج. سبنسر تريمنجهام	٢٣٤ - الإسلام في السودان
ت: إبراهيم الدسوقى شتا	جلال الدین مولوی رومی	۲۲۰ دیوان شمس تبریزی ج۱
ت: أحمد الطيب	میشیل تود	٢٣٦ الولاية
ت: عنايات حسين طلعت	روبين فيرين	۲۳۷- مصر أرض الوادي
ت: ياسر محمد جادالله وعربى مدبولى أحمد	الانكتاد	٢٣٨– العولمة والتحرير
ت: نادية سليمان حافظ وإيهاب صلاح فايق	جيلارافر – رايوخ	٢٣٩- العربي في الأدب الإسرائيلي
ت: صلاح عبدالعزيز محجوب	کامی حافظ	٢٤٠ الإسلام والغرب وإمكانية الحوار
ت: ابتسام عبدالله سعيد	ج . م كويتز	٢٤١ - في انتظار البرابرة
ت: صبرى محمد حسن عبدالنبي	وليام إمبسون	٢٤٢– سبعة أنماط من الغموض
ت: على عبدالرؤوف البمبي	ليفى بروفنسال	٢٤٣- تاريخ إسبانبا الإسلامية جـ١
ت: نادية جمال الدين محمد	لاورا إسكيبيل	٢٤٤– الغليان
ت: توفيق على منصور	إليزابيتا أديس	۲٤٥ – نساء مقاتلات
ت: على إبراهيم على منوفى	جابرييل جارثيا ماركث	٢٤٦ - مختارات قصصية
ت: محمد طارق الشرقاوي	والتر إرمبريست	٢٤٧ - الثقافة الجماهيرية والحداثة في مصر
ت: عبداللطيف عبدالحليم عبدالله	أنطونيو جالا	٢٤٨- حقول عدن الخضراء
ت: رفعت سىلام	دراجو شتامبوك	٣٤٩ لغة التمزق
ت: ماجدة محسن أباظة	دومنييك فينيك	٢٥٠ علم اجتماع العلوم
ت: بإشراف: محمد الجوهري	جوردن مارشال	٢٥١- موسوعة علم الاجتماع (ج٢)
ت: على بدران	مارجو بدران	٢٥٢- رائدات الحركة النسوية المصرية
ت: حسن بيومي	ل. أ. سيمينوڤا	٢٥٣– تاريخ مصر الفاطمية
ت: إمام عبد الفتاح إمام	ديڤ روبنسون وجودي جروفز	٤٥٢- الفلسفة
ت: إمام عبد الفتاح إمام	ديڤ روبنسون وجودي جروفز	ه ۲۰ أفلاطون

۲۵٦– دیکارت	ديف روينسون ، كريس جرات	ت: إمام عبد الفتاح إمام
٢٥٧– تاريخ الفلسفة الحديثة	ولیم کلی رایت	ت: محمود سيد أحمد
۲۵۸– الغجر	سير أنجوس فريزر	ت: عُباده كُحيلة
٢٥٩ مختارات من الشعر الأرمني عبر العصور	اقلام مختلفة	ت: فاروجان كازانجيان
٢٦٠- موسوعة علم الاجتماع ج٣	جوردن مارشال	ت: باشراف: محمد الجوهرى
۲٦١- رحلة في فكر زكى نجيب محمود	زكى نجيب محمود	ت: إمام عبد الفتاح إمام
٢٦٢- مدينة المعجزات	إدوارد مندوثا	ت: محمد أبو العطا عبد الرؤوف
٢٦٣ - الكشف عن حافة الزمن	چون جريين	ت: على يوسف على
٢٦٤- إبداعات شعرية مترجمة	هوراس/ شلی	ت: لويس عوض
٢٦٥- روايات مترجمة	أوسكار وايلد وصموئيل جونسون	ت: لويس عوض
٢٦٦- مدير المدرسة	جلال أل أحمد	ت: عادل عبدالمنعم سويلم
٢٦٧– فن الرواية	ديفيد لودچ	ت: ماهر البطوطي
۲٦٨- ديوان شمس تبريزي ج٢	جلال الدين الرومى	ت: إبراهيم الدسوقي شتا
٢٦٩- وسط الجزيرة العربية وشرقها ج١	وليم چيفور بالجريف	ت: صبری محمد حسن
٢٧٠ وسط الجزير العربية وشرقها ج٢	وليم چيفور بالجريف	ت: صبری محمد حسن
٢٧١ - الحضارة الغربية	توماس سىي. باترسون	ت: شوقى جلال
٢٧٢- الأديرة الأثرية في مصر	س. س والترز	ت: إبراهيم سلامة
٢٧٣ - الاستعمار والثورة في الشرق الأوسط	جوان أر. لوك	ت: عنان الشهاوي
۲۷۶– السيدة باربارا	رومولو جلاجوس	ت: محمود مکی
٢٧٥ - ت. س إليوت شاعرا وناقدا وكاتبا مسرحيا	أقلام مختلفة	ت: ماهر شفیق فرید
٢٧٦– فنون السينما	فرانك جوتيران	ت: عبد القادر التلمساني
٢٧٧- الچينات: الصراع من أجل الحياة	بريان غورد	ت: أحمد فوزى
۲۷۸– البدایات	إسحق عظيموف	ت: ظريف عبدالله
٢٧٩– الحرب الباردة الثقافية	ف.س. سوندرز	ت: طلعت الشايب
٢٨٠ من الأدب الهندى الحديث والمعاصر	بريم شند وأخرون	ت: سمير عبدالحميد
٢٨١– الفردوس الأعلى	مولانا عبد الحليم شرر الكهنوى	ت: جلال الحفناوي
٢٨٢- طبيعة العلم غير الطبيعية	لويس ولبيرت	ت: سمير حنا صادق
٢٨٣– السهل يحترق	خوان رولفو	ت: على البمبي
۲۸۶– هرقل مجنونا	يوريبيدس	ت: أحمد عتمان
٢٨٥ - رحلة الخواجة حسن نظامي	حسن نظامي	ت: سمير عبد الحميد
٢٨٦- رحلة إبراهيم بك ج٢	زين العابدين المراغي	ت: محمود سالامة علاوى
٢٨٧- الثقافة والعولمة والنظام العالمي	انتونى كنج	ت: محمد يحيى وأخرون
۲۸۸– الفن الروائي	ديفيد لودج	ت: ماهر البطوطي
۲۸۹– دیوان منجوهری الدامغانی	أبو نجم أحمد بن قوص	ت: محمد نور الدين عبدالمنعم
٢٩٠ علم اللغة والترجمة	جورج مونان	ت: أحمد زكريا إبراهيم
٢٩١ - المسرح الإسباني في القرن العشرين ج١		ت: السيد عبد الظاهر
٢٩٢ - المسرح الإسباني في القرن العشرين ج٢	فرانشسكو رويس رامون	ت: السيد عبد الظاهر

ت: نخبة من المترجمين	روجر ألان	٢٩٣ – مقدمة للأدب العربي
ت: رجاء ياقوت صالح	رو جر اء ر بوالو	
ت: بدر الدين حب الله الديب	بوريف جوزيف كامبل	۲۹۰ هـ سلطان الأسطورة
ت: محمد مصطفی بدوی	برریت دسب ولیم شکسبیر	۲۹۱ سلطان الاستطورة ۲۹۱ مکیث
ت: ماجدة محمد أنور	ويم منتسبير ديونيسيوس ثراكس - يوسف الأهواني	٢٩٧ - محبب ٢٩٧- فن النحو بين اليونانية والسريانية
ت: مصطفی حجازی السید	ئبو بكر تفاوابليوه	۲۹۸ - عن العجو بين اليونانية والسريانية
ت: هاشم أحمد فؤاد	جو بسر سار بسیره جین ل. مارکس	۲۹۹ شاملاه التكنولوجيا الحيوية
ت: جمال الجزيري وبهاء چاهين	لويس عوض	۳۰۰ فرره المصورة برومثيوس مج
ت: جمال الجزيري و محمد الجندي	لویس عوض	۳۰۱ أسطورة برومثيوس مج
ت: إمام عبد الفتاح إمام	وی ص ص ص جون هیتون وجودی جروفز	۳۰۲ فنجنشتین
، ، ،	جين هوب وبورن فان لون جين هوب	۳۰۳- بوذا
ت: إمام عبد الفتاح إمام	ريوس	جرب ۳۰۶– مارکس
ت: صلاح عبد الصبور	کروزیو مالابارته کروزیو مالابارته	٣٠٥ الجلا
ت: نبیل سعد	چان – فرانسوا ليوتار چان – فرانسوا ليوتار	٣٠٦- الحماسة – النقد الكانطى للتاريخ
ت: محمود محمد أحمد	دیفید بابینو	۳۰۷ الشعور
ت: ممدوح عبد المنعم أحمد	ستيف جونز	٣٠٨– علم الوراثة
ت: جمال الجزيري	أنجوس چيلاتي	٣٠٩– الذهن والمخ
ت: محيى الدين محمد حسن	ناجی مید	۲۱۰- يونج
ت: فاطمة إسماعيل	كولنجوود	
ت:أسعد حليم	ولیم دی بویز	٢١٢– روح الشعب الأسود
ت: عبدالله الجعيدي	خاییر بیان	٣١٣ - أمثال فلسطينية
ت: هويدا السباعي	جينس مينيك	٣١٤– الفن كعدم
ت: كاميليا صبحى	ميشيل بروندينو	۳۱۵– جرامشی فی العالم العربی
ت: نسیم مجلی	اً .ف. ستون	٣١٦– محاكمة سقراط
ت: أشرف الصباغ	شير لايموفا- زنيكين	٣١٧ – بلا غد
ت: أشرف الصباغ	نخبة	٣١٨ – الأدب الروسى في السنوات العشر الأخيرة
ت: حسام نايل	جايتر ياسبيفاك وكرستوفر نوريس	۳۱۹– صور دریدا
ت: محمد علاء الدين منصور	محمد روشن	٣٢٠- لمعة السراج في حضرة التاج
ت: نخبة من المترجمين	ليفى برو فنسال	٣٢١– تاريخ إسبانيا الإسلاميةج٢
ت: خالد مفلح حمزه	دبليو يوجين كلينباور	٣٢٢– وجهات غربية حديثة في تاريخ الفن
ت: هانم سليمان	تراث يوناني قديم	٣٢٣– فن الساتورا
ت: محمود سلامة علاوى	أشرف أسدى	٣٢٤– اللعب بالنار
ت: كرستين يوسف	فيليب بوسان	٢٢٥- عالم الآثار
ت: حسن صقر	جورجين هابرماس	٣٢٦- المعرفة والمصلحة
ت: توفیق علی منصور	نخبة	٣٢٧- مختارات شعرية مترجمة
ت: عبد العزيز بقوش	نور الدين عبد الرحمن بن أحمد	٣٢٨- يوسف وزليخا
ت: محمد عيد إبراهيم	تد هیوز	٣٢٩- رسائل عيد الميلاد
ت: سامی صلاح	مارفن شبرد	٣٣٠- كل شيء عن التمثيل الصامت

ت: سامية دياب	ستيفن جراي	٣٣١- عندما جاء السردين
ت: على إبراهيم على منوفى	نخبة	٣٣٢- القصة القصيرة في إسبانيا
ت: بكر عباس	بیل مطر نبیل مطر	٣٣٢- الإسلام في بريطانيا
ت: مصطفی فهمی	ہیں۔۔۔۔ اَرِثْر .س کلارك	۳۳۶ لقطات من المستقبل
ت: فتحى العشرى	ناتالي ساروت	٣٣٥- عصر الشك
ت: حسن صابر	نصوص قديمة	٣٣٦– متون الأهرام
ت: أحمد الأنصاري	جوزایا رویس جوزایا رویس	٣٢٧- فلسفة الولاء
ت: جلال السعيد الحفناوي	نخبة	٣٣٨ - قصص قصيرة من الهند
ت: محمد علاء الدين منصور	على أصغر حكمت	٣٣٩- تاريخ الأدب في إيران جـ٣
ت: فخرى لبيب	بيرش بيربيروجلو	٠٣٤٠ اضطراب في الشرق الأوسط
ت: حسن حلمی	راینر ماریا رلکه	۳٤۱– قصائد من رلکه
ت: عبد العزيز بقوش	نور الدين عبدالرحمن بن أحمد	٣٤٢- سىلامان وأبسىال
ت: سمير عبد ربه	نادين جورديمر	٣٤٣– العالم البرجوازي الزائل
ت: سمير عبد ربه	بيتر بلانجوه	٣٤٤ - الموت في الشمس
ت: يوسف عبد الفتاح فرج	بونه ندائي	ه ٣٤– الركض خلف الزمن
ت: جمال الجزيري	رشاد رشدی	٣٤٦- سحر مصر
ت: بكر الحلو	جان كوكتو	٣٤٧- الصبية الطائشون
ت: عبدالله أحمد إبراهيم	محمد فؤاد كوبريلى	٣٤٨- المتصوفة الأولون في الأدب التركي جـ١
ت: أحمد عمر شاهين	أرثر والدرون وأخرون	٣٤٩ - دليل القارئ إلى الثقافة الجادة
ت: عطية شحاتة	أقلام مختلفة	٢٥٠ بانوراما الحياة السياحية
ت: أحمد الانصاري	جوزايا رويس	٣٥١– مبادئ المنطق
ت: نعيم عطية	قسطنطين كفافيس	٣٥٢– قصائد من كفافيس
ت: على إبراهيم على منوفى	باسيليو بابون مالدوناند	٣٥٣– الفن الإسلامي في الأندلس (الزخرفة الهندسية)
ت: على إبراهيم على منوفى	باسيليو بابون مالدوناند	٤ ٣٥- الفن الإسلامي في الأندلس (الزخرفة النباتية)
ت: محمود سلامة علاوى	حجت مرتضى	ه ٣٥- التيارات السياسية في إيران
ت: بدر الرفاعي	بول سالم	٦٥٦- الميراث المر
ت: عمر الفاروق عمر	نصوص قديمة	۳۵۷– متون هیرمیس
ت: مصطفى حجازى السيد	نخبة	٣٥٨– أمثال الهوسيا العامية
ت: حبيب الشاروني	أفلاطون	۹ه۳- محاورات بارمنیدس
ت: ليلى الشربيني	أندريه جاكوب ونويلا باركان	٣٦٠- أنثروبولوچيا اللغة
ت: عاطف معتمد وأمال شاور	ألان جرينجر	٣٦١– التصحر: التهديد والمجابهة
ت: سيد أحمد فتح الله	هاينرش شبورال	٣٦٢– تلميذ بابنيبرج
ت: صبری محمد حسن	ريتشارد جيبسون	٣٦٣- حركات التحرر الأفريقي
ت: نجلاء أبو عجاج	إسماعيل سراج الدين	٣٦٤ حداثة شكسبير
ت: محمد أحمد حمد	شارل بودلير	٣٦٥– سئم باريس
ت: مصطفی محمود محمد	كلاريسيا بنكولا	٣٦٦- نساء يركضن مع الذئاب
ت: البرّاق عبدالهادى رضا	نخبة	٣٦٧- القلم الجرىء
ت: عابد خزندار	جيرالد برنس	٣٦٨– المصطلح السردي

ت: فوزية العشماوي	فوزية العشماوى	٣٦٩ للرأة في أدب نجيب محفوظ
ت: فاطمة عبدالله محمود	كليرلا لويت	٣٧٠ الفن والحياة في مصر الفرعونية
ت: عبدالله أحمد إبراهيم	محمد فؤاد كوبريلى	٣٧١- المتصوفة الأولون في الأدب التركي ج٢
ت: وحيد السعيد عبدالحميد	وانغ مينغ	٣٧٢– عاش الشباب
ت: على إبراهيم على منوفي	أمبرتو إيكو	٣٧٣ كيف تعد رسالة دكتوراه
ت: حمادة إبراهيم	أندريه شديد	٣٧٤– اليوم السادس
ت: خالد أبو اليزيد	ميلان كونديرا	٥٧٧- الخلود
ت: إدوار الخراط	نخبة	٣٧٦ - الغضب وأحلام السنين
ت: محمد علاء الدين منصور	على أصغر حكمت	٣٧٧- تاريخ الأدب في إيران جـ٤
ت: يوسف عبدالفتاح فرج	محمد إقبال	٣٧٨– المسافر
ت: جمال عبدالرحمن	سنيل باث	٣٧٩ ملك في الحديقة
ت: شيرين عبدالسلام	جونتر جراس	٣٨٠ حديث عن الخسارة
ت: رانيا إبراهيم يوسف	ر . ل. تراسك	٣٨١– أساسيات اللغة
ت: أحمد محمد نادى	بهاء الدين محمد إسفنديار	۳۸۲– تاریخ طبرستان
ت: سمير عبدالحميد إبراهيم	محمد إقبال	٣٨٣– هدية الحجاز
ت: إيزابيل كمال	سوزان إنجيل	٣٨٤– القصص التي يحكيها الأطفال
ت: يوسف عبدالفتاح فرج	محمد على بهزادراد	٣٨٥ مشترى العشق
ت: ريهام حسين إبراهيم	جانیت تود	٣٨٦- دفاعًا عن التاريخ الأدبى النسوى
ت: بهاء چاهين	چون دن	٣٨٧- أغنيات وسوناتات
ت: محمد علاء الدين منصور	سعدى الشيرازي	٣٨٨- مواعظ سعدي الشيرازي
ت: سمير عبدالحميد إبراهيم	نخبة	٣٨٩- من الأدب الباكستاني المعاصر
ت: عثمان مصطفى عثمان	نخبة	٣٩٠ الأرشيفات والمدن الكبرى
ت: منى الدروبي	مایف بینشی	٣٩١– الحافلة الليبكية
ت: عبداللطيف عبدالحليم	نخبة	٣٩٢– مقامات ورسائل أندلسية
ت: نخبة	ندوة لويس ماسينيون	٣٩٣– في قلب الشرق
ت: هاشم أحمد محمد	بول ديفيز	٣٩٤– القوى الأساسية الأربع في الكون
ت: سليم حمدان	إسماعيل فصيح	۳۹۵ - آلام سیاوش
ت: محمود سلامة علاوى	تقی نجاری راد	٣٩٦ - السافاك
ت: إمام عبدالفتاح إمام	لورانس جين	۳۹۷– نیتشه
ت: إمام عبدالفتاح إمام	فيليب تودى	۳۹۸–سارتر
ت: إمام عبدالفتاح إمام	ديفيد ميروفتس	۳۹۹– کامی
ت: باهر الجوهرى	مشيائيل إنده	۰۰۰ مومو
ت: ممدوح عبد المنعم	زيادون ساردر	۲۰۱ – الرياضيات

التنفيذ والطباعة: Stampa اا ميدان سفنكس - المهندسين تليفون: 3034408 - 3448824